



EL PORVENIR DE NAVARRA

Afán de vida

Poco vale cualquier situación política si no es en relación al futuro. Una política nacional se distingue antes que nada por sus ansias de futuridad. Al día viven los miserables de ilusiones, los pobres de espíritu, los faltos de ideal. Todos los grandes pensamientos se proyectan hacia valores inmortales. Dios la Gloria. En lo humano, el hombre normal tiende a agrandar las posibilidades para los suyos, para su familia nacional, para los hombres. La razón nos empuja hacia lo infinito en el tiempo, en el espacio, en la eternidad de los Incautos. Si se mira bien, todo tiene razón de futuridad y de destino. Es tan grande esta razón que sin ella la propia perfección humana y el progreso quedarían paralizados. Sin futuridad no hay nada. El labrador, cuando no ha acertado a salir de un egoísmo hermético, no acierta a comprender el por qué se van a plantar árboles que él no ha de disfrutar. Mas a poco que se le despierte la razón, comprende que hay un gran motivo, superior al de su utilidad material, el de asegurar a los suyos y a su pueblo las ventajas de aquella plantación.

Quiere decirse que, así como no se explican una mente y un corazón humano, de desarrollo normal que en sus ideas y en sus deseos no vayan lanzados en pos de esas elucubraciones maravillosas y fascinantes del porvenir, tampoco hay pueblo normal que no sienta por encima de todo la inquietud y, más que la inquietud, el estímulo de fabricarse un futuro.

Y como la política es el arte de regir bien un pueblo y no está bien regido un pueblo que no esté enfiado hacia un futuro claro, neto, bien definido, se desprende que toda política ha de poseer una fundamental razón de futuridad.

Aplicando esta regla a la política imperante en Navarra, deducimos de ella falta de preocupación por el fu-

turo, ausencia de porvenir, en una palabra. Los políticos que llevan a Navarra dan sensación de que viven al día, de que no tienen proyectos, de que ven completadas todas las exigencias con sostenerse en este "statuto quo", del impaso en que vivimos.

Espejo de la vida de Navarra es la Diputación. Cualquiera de esas ansias de futuridad a que nos hemos referido debía repercutir en ella. Se diría que ya se ha decidido a lo de la Reforma Agraria pero tardamente, cuando la presión externa e interna era urgentísima. También quizás se diría que luego de un Consejo Foral, quedó en estudio lo de la autonomía. Pero no se ha hecho nada. En los momentos presentes de inquietud estatutista hasta en las zonas más frías al respecto de afanes autonomistas, parecía lo natural que sobre la Diputación influyeran los hombres que dirigen la política en Navarra. Pues bien, a lo que aparece, ni estos hombres descubren angustias de ningún género ni la Diputación es agitada por la menor ansiedad.

¿Qué es esto sino falta de afán por el futuro?

¿Qué conseguimos con exhibir en Navarra docenas y docenas de miles de votos adheridos a cierta política si esta no nos sirve para elaborar un porvenir? Y que no existen preocupaciones del caso pudiera demostrarse con apogostar a los grupos de esa política, a sus élites, a sus hombres representativos, a los que regentan la administración de Navarra.

¿Qué tremendo interrogante para todos ellos este; ¿qué van ustedes a hacer de Navarra para dentro de uno, de diez, de quince, de veinte años? ¿Qué proyectos preparan? ¿Qué planes acarician?

Lo seguro es que no sabrían qué decir o responderían con incoherencias.

Leyendo a don Juan Valera

Hemos hojeado el tomo veintitrés de sus "Obras completas" en vía de publicación, y a fe nuestra que en este volumen se le conoce mucho más y por más vías que en "Doña Luz" y en su famosa "Pepita Jiménez".

Es un escritor amensísimo, distinguido, cortés, muy culto, muy mirado y que da gusto leer en verdad. Era un hombre de centro realmente y en ese aspecto me gusta más que Menéndez Pelayo y que Pi y Margall, aunque su influencia política ha sido muchísimo menor. Era difícil que fuera grande cuando escribía aquello de: "Cuya independencia y autonomía casi le ponían fuera de su partido o le convertían en un partido aparte, cuando su partido no va por donde él quiere que vaya".

Cuán oportuna sobre todo ahora aquella otra frase: "A conservar en España esa unidad religiosa que es un bien si estriba en la persuasión unánime y en el voluntario e instruido acuerdo de los ciudadanos". O aquel pasaje en que habla del "viejo e intranquente espíritu pseudo-católico de la Inquisición".

Pero eso no le llevaba a un misticismo gólgota que a algunos prohombres políticos les impide conocer otra cosa que Gambetta y Thiers, como en breve les impedirá separarse de León Blum y así nuestro crítico Valera escribía: "No soy admirador de nuestros vecinos de alende el Pirineo".

Ni tampoco a un extremismo del avance que reputaba al decir: "El privilegio de progresar pone estorbo al progreso" y también otro pasaje: "A veces pudiera compararse nuestro esfuerzo al de alguien que quisiese llevar una planta de un terreno a otro, dejando las raíces en el primer terreno y consiguiendo solo que se seque al trasplantarla".

Aun para las actuales publicaciones vascas tiene algo de aplicación.

Así para la obra de Urkiza acerca de la democracia vasca dice que en Vizcaya fué poderoso el elemento aristocrático, pero sobre todo es curiosa su manera de pensar a la que ha servido de base al Padre Alzo al redactar su "Filosofía Vasca" cuando escribe: "La historia de la filosofía española es inabundante que debe escribirse". Conocemos que no forma un conjunto, que no tiene en sí, una consistente separada y distinta unidad, como la historia de la filosofía griega".

"En cierto sentido elevado, no hay a nuestro modo de ver, historia de la filosofía española como no la hay de la italiana o de la francesa... En la historia de la filosofía no caben, en nuestro entender, divisiones étnográficas. Es antropológica la división étnográfica de la historia general de la filosofía en los tiempos modernos.

No hay nación alguna de Europa que pueda jactarse de que forma un todo individual la historia de su filosofía "dice más adelante en frase reiterada, aunque extrañamente redactada.

Aprendemos también en Valera que Fustenerath tradujo al alemán multitud de cantares de don Antonio Trueta.

Nos sorprende algún tanto el que escriba "trastuecan" por "trastuecan" en la página ciento diez. Tam bien dice estorbo: "El cadáver, como es natural", ha perdido el lacto, la vista y el oído... Pero más adelante se dice el cadáver "proja que huele" y comenta Valera en la página diez que esta pregunta vale un imperio.

Se nos ocurre pensar si "no sería natural", que el cadáver perdiera también el olfato.

Y donde es asaz, benévolo, es cuando dice que: "Nada tiene Shakespeare más conmovedor ni más trágico que un líllo del señor Meis". (Página nueve).

Sin duda que caía en aquel defecto que el mismo reprocha: "le gastada que está en nosotros la alabanza, pues como se prodiga tan sin consideración ni medida a los contemporáneos, cuando se encierra dentro de límites juiciosos no parece alabanza y ha menester que le aureole la hipérbol".

El lector que leyere a Valera habrá seleccionado a un buen autor en el para muchos difícil arte de escoger lecturas buenas para ratos escasos.

ENEKO.

El Monasterio de Leyre

Nuevamente han aparecido en la prensa observaciones y quejas del lamentable estado en que se tiene a Leyre. Es algo que incita toda la indignación navarra el que los elementos oficiales de Navarra no se tomen por el celeberrimo cenobio de Leyre el interés por lo menos que el Estado ha tomado con San Juan de la Peña. ¿Qué hacen, sí, la Diputación y la Comisión de Monumentos? Como dice el señor Membrere, ellos son los que tienen la palabra. Y si ellos no hacen nada, aquel admirable Monasterio, gloria de Navarra y de la Orden benedictina se hundirá para siempre. ¿Por qué no se piensa en una restauración a fondo por el estado de la que se hizo con la Oliva? Si este Monasterio era acreedor a nuestro celo, ¡cuánto más no lo es éste en el que tanta y tan jugosa historia de Navarra está encerrada!

Suscribimos esas tristes impresiones que transmiten los señores Galbete y Membrere y por nuestra parte hemos de insistir con todo encarecimiento a la Diputación para que se interese, cual merece el asunto, en esta navarrista obra de restauración de Leyre. Nuestras noticias son que en este momento se está en una fase de extraordinaria transcendencia para la restauración del legendario monasterio.

Tienen la palabra la Diputación y la Comisión de Monumentos.

†
PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR
D. José Martín Echepeleacu Echeverría
que falleció el día 11 de Mayo de 1935, a los 33 años de edad
después de recibir los Santos Sacramentos y la B. de S. S.
R. I. P.

Sus afligidas hermanas doña Josefa, doña Manuela y doña Alberta; hermano político don Dionisio Martínez; sobrinos, primos y demás parientes e interesados

Suplican a sus amigos y conocidos encomiendan a Dios en sus oraciones el alma del finado, por lo que tendrán especial favor.

Pamplona, 10 de Mayo de 1936

Todas las misas que se celebren MANANA, lunes, 11 del actual, en las cinco parroquias de esta ciudad podrán aplicarse en sufragio del alma del finado.

Hay concedidas indulgencias en la forma acostumbrada.

Hierro, clamor y lucha

A DON ARTURO CAMPION, eximio Patriarca y defensor de nuestras libertades en su día onomástico.

Lanzáronse al combate las euzkaldunak gentes,
Rugieron las montañas sus ecos disonantes
Y en turbias cataratas los rápidos torrentes
Alzaron su iracundo grito de rebelión.
Las hordas invasoras, débiles, vacilantes,
A su terrible empuje cayeron derrotadas
Y en pelotón informe sus ponciadas mesnadas
Cubrieron con su sangre los campos de invasión.

Ni la argéntea espada que su brillo fulmina
Sobre el casco guerrero de las Galas legiones
Bastará, ¡Carlo-Magnus!... por consumir su ruina
Roncesvalles espera tu séquito triunfal.
¿No adviertes tu exterminio? Son los nobles vascos
Indómitos y fieros, jururantes de gloria
Que escriben la sangrienta página de la historia
Marcando la agonía del águila imperial.

Pasan lentos, cansinos los siglos medievales
Hierro, clamor y lucha... En la parca meseta
Arida de Castilla que ruge en vendavales
Un vértigo de sangre se agita en derredor.
Sancho séptimo el Fuerte agrupa ya su argüeta
Pléyade de navarros que en aquella gloriosa
Jornada conquistaron las Navas de Tolosa
Y la roja bandera de los hijos de Aitor.

Hierro, clamor y lucha... Les albos amenas
Del Castillo de Olite que en sus giros audaces
El infanto besan hieráticas, serenas
Muestran hoy sus despojos, su triste soledad
Sirviendo de aposento de las aves rapaces
Que su avión acarician en grácil filigrana
Parecen sustentarse con lánguida desgrana
Enviando los tiempos remotos de otra edad.

¡Orthez! Tú nada tienes... Dos torres derruidas
Y una trágica y triste, romántica leyenda
De horror, monstruosidades, venenos fraticidas,
Sintetizados artificios de torpe seducción.
¡Orthez! Tú nada tienes ni siquiera la ofrenda
De aquellos desposorios efímeros, truncados
Con negros antifaces de sedas y brocados
En la sombría noche de la desolación.

No más, no más... Es mucho... Hierro, clamor y llanto
Que en huracán violento sacudido las vertientes
De la Patria oprimida. No más... Cese el espanto,
Las guerras, los afanes y el fiero combatir.
Luminosos reflejos de luces transparentes
Esclarecen la enseña, tríplice de colores,
Fecundo simbolismo de todos los amores
De una Patria que espera su ansiado resurgir...

Pamplona, Mayo de 1936. José María ZANDETA.

Con motivo de la huelga de Salónica, se registran sucesos revolucionarios con muertos y heridos

HUELGA DE EMPLEADOS DE TABACOS

SALONICA.—Seis mil huelguistas de las fábricas de tabaco, en su mayoría comunistas, atacaron a la policía.

Resultaron heridos cuarenta huelguistas, algunos de gravedad.

La huelga se extiende cada día más.

HUELGA DE FERROVIARIOS EN MACEDONIA.—SE MANTENDRÁ EL ORDEN

ATENAS.—Se anuncia que anoche se reunió con carácter urgente el Gobierno para examinar la decisión de los ferroviarios de Macedonia de declarar una huelga de 24 horas.

El Consejo decretó la movilización del personal de ferrocarriles del Estado y tranvías de Salónica.

Entró en vigor el decreto a la una de la madrugada.

Las autoridades militares han recibido instrucciones para que velen por el mantenimiento del orden.

HUELGA GENERAL POR SOLIDARIDAD

SALONICA.—Por solidaridad con los huelguistas tabaqueros se ha declarado la huelga general.

Las tropas custodian los edificios públicos.

Se han registrado algunos encuentros entre policías y huelguistas.

MUERTOS Y HERIDOS GRAVES EN LOS DISTURBIOS COMUNISTAS

ATENAS.—Continúan los disturbios promovidos por los comunistas.

Los muertos y heridos graves hasta esta hora son diez.

LOS SUCEOS, PROVOCADOS POR LA HUELGA GENERAL ADQUIEREN GRAVEDAD

SALONICA.—En los sucesos de esta mañana hubo seis obreros muertos, entre ellos dos mujeres y 30 heridos.

En las calles la lucha constituyó una verdadera batalla.

Los huelguistas habían levantado barricadas y la policía se ve muy mal para combatir.

Fuerzas del Ejército prestan servicio de seguridad.

A la una de la tarde la tranquilidad había renacido.

Cordones de fuerzas de Infantería impiden la circulación por donde se han registrado los sucesos.

El Gobierno ha ordenado al Comandante militar de la plaza adopte medidas que equivalgan a la declaración del estado de guerra.

DEL MOMENTO

LOS ESTATUTOS

En un país como España en el que lo autonómico es sustancia de siglos, es natural que prospere el sentimiento estatutista que no es otra cosa que una especie de vuelta al proceso normal de la vida de los pueblos contenidos en el área peninsular. Lo asombroso es que, para reintegrarse a este reanudamiento de la tradición, haya que prescindir en España de las sectas políticas llamadas tradicionalistas y que esta faena sea realizada por los al parecer inconclasistas de la tradición. Cuando el Jefe del Gobierno hablaba el otro día de que se van a hacer cosas que dejen constancia en la historia de España y que no se han de borrar, lo probable es que se refiriera a esta nueva estructuración federal de España que es ni más ni menos que la reanudación del proceso biológico normal de los pueblos peninsulares. Porque el centralismo absurdo que postulan, con las derechas españolas, hasta tradicionalistas inclusive, es cosa de un par de siglos en total y aún menos, si nos referimos a la existencia del régimen de libertad de los vascos cuya supresión data de cien años escasos.

Realmente la absorción imperialista que empieza en los Reyes Católicos es más un fenómeno de asimilación cesáreo que de conquista de pueblo a pueblo. Buena prueba de ello es que, al poco tiempo, en lugar de recriarse y de afianzarse la mística imperialista, se inicia resueltamente la rampa de la decadencia que, a lo largo de los Austrias y de los Borbones, no se ha de detener hasta nuestros días. ¿Se habrá empezado a detener con la República? Esto es lo que ha de verse. Por de pronto, este vigoroso afán autonomista del principal propulsor del movimiento republicano que es el señor Azáña, es un buen síntoma. Aunque parezca asombroso en un país en donde la existencia de pueblos distintos, típicos y característicos en sus etnos, en su historia y en sus ansias de futuro, acusan rasgos tan claros ya por sí, nadie ha tenido las intuiciones de Azáña con respecto a la recta estructuración peninsular. Se daba el tremendo absurdo de que la tradición auténtica fuera desconocida hasta por los más decididos tradicionalistas. Hoy se ha caído en la cuenta de que lo sustantivo en España es lo federal, cuyo patrimonio ha pasado a la República, la cual practica el federalismo incipiente de los Estatutos. Una de las razones de la raigambre que va adquiriendo aquella, viene de este reconocimiento. El famoso pacto de San Sebastián fué la

LA MENTE ITALIANA

Según la impresión de una agencia y con referencia al criterio manifestado por Eden el otro día en la Cámara, se cree en Roma que el discurso de éste indica el sincero deseo de "renunciar a la política jurídica para dirigirse al camino de la política realista". Es ello más bien una ilusión del fascismo que así quisiera cancelar su gesta.

He aquí la perspectiva que a la "civilización fascista" ofrece al mundo, la de que se renuncie al derecho para aceptar la realidad. Ni más ni menos que la teoría inmoral del hecho consumado que es el centro de todas las inmoralidades y de todas las retrogresiones en el camino de la verdadera cultura espiritual, base de todas. No hay duda de que a Italia le conviene en el momento presente que "se renuncie a toda política jurídica" y se acepte de plano lo que la impresión legada de Roma nos dice tan categórica y expresivamente con esa denominación de la "política realista". Mas ¿no es esto una manifestación de que la conquista de Abisinia no cabe ser admitida dentro de una "política jurídica" a la cual la Italia fascista teme como a un remordimiento inextinguible? ¿Qué más quisiera ella sino que su acto pudiera tener una expresión dentro de la "política jurídica"? Convencida de que ello no ha de llegar nunca, había de que sería más práctico "dirigirse por el camino de la política realista". No ya para honestificar la conducta pasada sino para dar alas a los próximos desafueros. Porque Italia que ahora recomienda "política realista" y no "ética" para juzgar de sus actos, invocará el mismo precedente del "hecho consumado" y de la "política realista", cuando desarrollando las consecuencias naturales de esta política que inicia con el despojo de Abisinia, desee que el lago Tana para aniquilar a Egipto y la influencia inglesa en él, intente apoderarse de Gibraltar y de las Baleares, tras haber expulsado a los franceses de Córcega y a los griegos de sus islas y a todas las gentes de lo que ella llama el mar italiano, todos cuyos pueblos vendrán a ser una especie de limpiabotas del "Duce". Si para entonces Italia logra haber hecho avanzar en la conciencia universal "el camino de la política realista" sobre todo italiana, no hay duda que todas las rutas le estarán trilladas.

¿No sería triste que al desarrollo del programa se opusiera esa tontotería de la "política jurídica"?

EL "HINDENBURG" EN NEW YORK

Ha hecho el viaje en 62 horas sacando una media de 120 kilómetros por hora.

EL ZEPPELIN EN NUEVA YORK

NUEVA YORK.—El dirigible "Hindenburg" ha aparecido a las cinco y cuarenta y cinco horas de Greenwich sobre Lake Hurst.

HA SALVADO LA DISTANCIA EN 62 HORAS, BATIENDO MARCAS ANTERIORES.

NUEVA YORK.—Cuando el "Hindenburg" llegó a la vista del puerto de Nueva York los navios hicieron sonar las sirenas.

El dirigible voló sobre la ciudad a una altura de unos 650 metros y siguió con rumbo al Norte de la gran arteria neoyorquina de Broadway.

Enorme muchedumbre congregada en las calles plazas y terrazas saludó con entusiasmo la llegada de "Hindenburg".

Este ha batido el record en 62 horas.

EL "HINDEMBURG" HA SACADO UNA MEDIA DE 120 KILOMETROS POR HORA.

BERLIN.—En correspondencia al borde del "Hindenburg" comunica desde Lake Hurst:

La velocidad media ha sido 120 kilómetros por hora.

No se ha hecho rendir a los motores de la aeronave toda la fuerza que pueden desarrollar.

El tiempo ha sido relativamente favorable. Hemos alcanzado nueva York hacia las cinco y media de la mañana. Los rascacielos y enormes barrios de la ciudad desaparecían entre la niebla reinante.

El dirigible continuó hacia Lake Hurst.

Al final del viaje el aterrizaje se hizo de modo ejemplar.

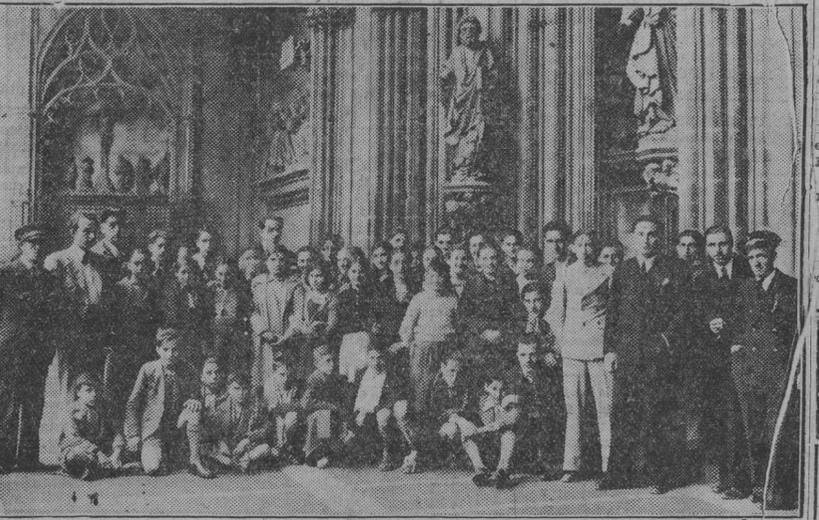
La maniobra de primer contacto se realizó en tres minutos.

A las seis y media el dirigible estaba sujeto al poste de amarre.

El señor Zulueta se ha presentado al Papa

Ciudad del Vaticano.—El nuevo Embajador de España en Roma, don Luis de Zulueta, ha presentado hoy al Papa sus cartas credenciales.

Lea usted La Voz de Navarra



A primera hora de la mañana de ayer llegó a nuestra ciudad un grupo de alumnos del Instituto de segunda enseñanza de Cerbera del Río Alhama, cuarenta y tres muchachos y chicas, en viaje de instrucción. Con los escolares vinieron el director de dicho Instituto, don Tomás Alvirá y Alvirá, y los catedráticos don Miguel Hoyos y don Enrique Villar. Los excursionistas marcharon directamente al Instituto, siendo recibidos por los profesores y alumnos de este Centro, que recorrieron atentamente, viendo sus aulas, gabinetes y laboratorios. Del Instituto pasaron a la Catedral, que visitaron con minuciosidad, enseñándoseles el tesoro que encierra. Seguidamente se trasladaron al Palacio de la Diputación, del que les fueron mostradas las dependencias de mayor importancia. Tras de una rápida estancia en Radio Navarra los jóvenes de Cerbera fueron a las Escuelas de San Francisco, donde almorzaron, y por la tarde estuvieron en el campo de deportes de Cerbera, en la fábrica de charoles del señor Echeamendi, en la de la Compañía Navarra de Abonos Químicos y en otros establecimientos industriales, y luego de un rato de asueto y descanso, ya anochecido, emprendieron el regreso a Cerbera, reconociendo a las atenciones recibidas en todas partes. Nosotros deseamos a los jóvenes excursionistas cerberanos que el viaje a la capital de Navarra contribuya a su mejor formación intelectual. En la foto se ve al grupo de excursionistas en los claustros de la Catedral. (Fot. Zaragoza).

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCELENTISIMA DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libreta ordinaria a la vista...	250 %
Imposiciones anuales...	350 %
Imposiciones semestrales...	300 %
Cuentas corrientes a la vista...	125 %

SEGUROS SOCIALES.—PENSIONES A LOS 65, 60 O 55 AÑOS A CAPITAL CEDIDO Y A CAPITAL RESERVADO.—RENTAS INMEDIATAS.—CAPITALES HERENCIALES.—VOTES INFANTILES.—SEGURO DE MATERNIDAD.—SEGURO DE ACCIDENTES DE TRABAJO.—HONORARIOS A LA VEJEZ.—BONIFICACIONES A LOS IMPONENTES.

OFICINAS CENTRALES

En su nuevo domicilio de la Avenida de Carlos III.—NÚMERO 83

SUCURSALES: Alcañiz, Agón, Añón, Arriaga, Caparroso, Casalejo, Cascante, Corella, Echarri, Estella, Irurzun, Isaba, Leizaola, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcilla, Saiz, Santesteban, Tafalla, Tudela, Ujaque y Vitoria.



BOLETIN RELIGIOSO

EN SANTO DOMINGO
Hoy, domingo, día 10. - Cultos mensuales al Amor Misericordioso.

Por la mañana, a las ocho, misa de comunión general. Por la tarde, a las siete, ejercicio de súplica y desagravio al Amor Misericordioso, con Exposición y plática por el P. Director.

EN SAN AGUSTIN
Domingo 10 de mayo. - La Archicofradía de San Francisco Javier celebra su función mensual en la forma siguiente:
Por la mañana habrá comunión general a las ocho. A las diez, misa solemne y sermón.

Por la tarde, a las ocho, rosario, solemne ejercicio con Gozos, Plática y Reserva del Santísimo Sacramento. Después se dará a adorar la Reliquia del Santo.

DIA MISIONAL MENSUAL DE ESTA PARROQUIA
Domingo día 10. - Por la mañana, a las ocho, comunión general.

Por la tarde, a las ocho, ejercicio solemne con el Santísimo Expuesto y plática.

En los días festivos habrá plática.
EN LOS PP. CORAZONISTAS
Mes de Mayo, dedicado a la Madre del Amor Misericordioso.

Por la mañana: En las misas de seis y media y ocho, ejercicio del mes con cánticos piadosos.

Los Infantes y Juventud del Corazón de María tendrán su ejercicio de las Flores en la misa de siete y media, menos los días festivos, que será en la de ocho y media.

Por la tarde, a las siete y cuarto, exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario, ejercicio del día, cánticos, plática y reserva.

Predicarán los RR. PP. de la Comunidad.

EN JESUS Y MARIA
Mes dedicado a la Virgen Santísima
La Asociación de Hijas de María celebra todos los días del mes de Mayo las siete y media de la tarde el piadoso ejercicio de las Flores en honor de su Excelencia Patrona la Virgen Inmaculada, en la forma siguiente: Exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario, ejercicio del día, cánticos por el coro de la Asociación, bendición y reserva.

Los días festivos habrá plática.
Diariamente se rezará el ejercicio de las Flores en la misa de seis y media.

EN SAN NICOLAS
La Archicofradía del I. C. de María celebra sus ejercicios titulados Flores de María, del 30 de Abril al 31 de Mayo inclusive, en la forma siguiente:
Por la tarde, a las siete y media, exposición de Su Divina Majestad, estación, rosario, ejercicio del día, reserva y cánticos.

Los domingos y días festivos habrá plática.

ERJCIOS ESPIRITUALES EN LOYOLA
Darán comienzo una tanda el día 11 de Mayo, será únicamente para señoras y señoritas. Dirigirse a Bulafia Etxayo, Casa de Ejercicios, Loyola (Guipúzcoa).

EN SAN SATURNINO
Cultos a Nuestra Señora del Camino
Del 10 al 17 de Mayo se celebra solemne, clava de Nuestra Señora del Camino en la forma siguiente:
Por la mañana, a las nueve misa cantada.

A las once misa solemne, que en el día de la fiesta y en el de la Octava será con sermón que predicará:
El día 10 de Mayo el Presbítero doctor don Juan Urra.

El día 17 el Presbítero don Jesús Ocasar.

Por las tardes, durante todos los días de la Octava, a las ocho, con el Santísimo Sacramento manifestado en turno de Cuarenta Horas, rezará el santo rosario y a continuación se cantará Salve solemne y se hará la reserva.

Durante la Octava velarán a la Virgen, según aviso de sus respectivos celebradores.

SANTOS EJERCICIOS EN LA CASA DE SAN FRANCISCO JAVIER
Pamplona. (Burlada)
Del 10 al 16 de Mayo, para señoritas "Acción Católica". Director D. N. Otegui.

Del 22 al 28 de Mayo, para señoritas.
Director, D. M. Ereño.

Del 28 de Mayo al 2 de Junio, para obreras, "A. C." (tanda única).
Director, D. F. Bengoechea.

EN SAN AGUSTIN
Durante todo el mes de Mayo, a las ASOCIACION DE LA VELA AL SANTISIMO SACRAMENTO
Durante los días laborables del presente mes la Exposición de S. D. M.

se hará en la capilla de Nuestra Señora del Camino, desde las cinco y media hasta las siete y media de la tarde.

Misas a las 5,30, 6,15 y 8, los días ordinarios; y los domingos a las 6, 7, 8 y 10, los domingos con plática en la de las ocho y en la de diez.

Por la tarde, exposición, a las seis y media.

ESCUUELA SALESIANA
MES DE MARIA AUXILIADORA
Como todos los años, el día 30, a las siete de la tarde dió comienzo en la iglesia de PP. Salesianos el hermoso mes de Mayo consagrado a María Auxiliadora, Excelsa Patrona de los Salesianos, de sus alumnos, y antiguos alumnos, cooperadores y Archicofradía y Oratorio Festivo. Es la Patrona y Madre de toda la gran familia Salesiana.

Venid a honrarla todas las tardes.

A todas estas Secciones de la Familia Salesiana, se les invita de una manera especial.

La Virgen de don Bosco, quiere bendecir a sus hijos y especialmente a los que sepan honrarla con su asistencia constante en el precioso Mes, que le vamos a dedicar. A las siete de la tarde, en los PP. Salesianos.

EN SANTO DOMINGO
Durante todo el mes de Mayo, por la mañana, en la misa de seis, ejercicio del mes de Mayo y cántico de las Flores. Se hará igualmente el ejercicio en la misa de siete y media y por la tarde en el Rosario con Exposición y Salve cantada.

ADORACION NOCTURNA
REAL SERVICIO EUCARISTICO
Mes de Mayo de 1936

Día 11, turno 14; Virgen del Pilar, por don Antonio Udobro y esposa.

Día 12, turno 16; Santa Teresita del Niño Jesús, por difuntos señores de Manchifena.

EN LA IGLESIA DE PP. PAULES
Día 9, turno 17, Nuestra "La Milagrosa".

Día 16, turno 18; San Vicente de Paúl.

PARROQUIA DE S. SATURNINO
Es deseo del Santo Padre que todos los católicos, y de modo especial los miembros de Acción Católica, oren mucho y oren con fervor para que la paz de Cristo descienda sobre los hombres tan agitados en la hora presente por ambiciones y rencores. Paz para todo el mundo... Paz para nuestra amada Patria y para lograr este reinado de la paz, acción, sí, pero unida necesariamente, imprenscindiblemente, a la oración impetratoria y reparadora, pues la oración es la lluvia que hace fértil el campo del apostolado. Entendámoslo así la Junta Directiva de J. P. de la Parroquia de S. Cernin ha dispuesto que todos los lunes velen sus asociadas ante el Santísimo Expuesto de 6 a 8 en turnos de media hora, pudiendo elegir libremente la que más convenga, así como el rezo del Santo Vía-Cruis, que tendrá lugar a las 8 y media de la noche.

Al invitarse a estos actos piadosos, la Junta Directiva espera que, consciente de su responsabilidad, acudirán a orar con nosotras ante Aquel que dijo: "Todo lo que pidiérais al Padre en Mi nombre os será concedido".

NOTA.-El ejercicio del Vía-Cruis será mañana a continuación de la función de la Octava.

En el Centro Mariano
LUNES MARIANOS
Sobre el tema "La Iglesia Católica en Abisina", de palpante actualidad disertará mañana lunes, día 11 del corriente, a las siete y media de la tarde, el doctor Goiburru, Presbítero, secretario Misional Diocesano.

La conferencia será ilustrada con proyecciones.

Las invitaciones pueden recogerse en la Secretaría del Centro.

Euskeltzaileen oratza
ARIETA JOYDA
LIKO, BAF
Salihallentzat Saneurti bereziak
Legazpi, 10'an - Urrat 13777
DONOSTIA

Noticias y sucesos

Desprendimiento de tierras. - Un auto embestido por una camioneta

AUTO ESTROPEADO POR UNA CAMIONETA
Ayer a primera hora de la tarde, en las inmediaciones del Mercado, una camioneta, que se dio a fuga, embestió al automóvil de turismo N. A. 4779, de la propiedad de don Maximino Valdemoros, que allí estaba estacionado, causándole diversos desperfectos, entre ellos un faro que quedó a la funeraria y una aleta como un acordeón. Del hecho se dió cuenta al Juzgado y se practican pesquisas para dar con el conductor de la camioneta atropelladora.

CASA DE SOCORRO
En este benéfico establecimiento fueron asistidas ayer las siguientes personas:
Eusebio Fernández, de 14 años, erosioms en la pierna izquierda por mordedura de perro.

Daniel Galán ODONTOLOGO
San Antón, 19 Pamplona

Caja Navarra de Seguros de Accidentes del Trabajo
SEGUROS DE TRILLADORAS Y COSECHADORAS
AGRICULTORES. - Este peligroso riesgo, lo cubrirás con máxima economía asegurándote en esta Mutualidad constante en el precioso Mes, que le vamos a dedicar. A las siete de la tarde, en los PP. Salesianos.

M. D. P., de 23 años, extracción de dos tercios de agua enclavados en el dedo índice de la mano izquierda. También se practicaron dos reconocimientos para bagajes.

¿QUIERE USTED AHORRARSE MUCHO DINERO?
Compre sus trajes en Pañería EL MURCIANO
Tejería, 10-1.º Pamplona

Los seguros hechos en cualquier localidad, pueden anularse con carta certificada con un mes de anticipación al vencimiento de cada anualidad. Agentes en todos los Ayuntamientos. - Oficinas en la Diputación.

RECIBIMOS EL SIGUIENTE SUELTO:
"Esta comisión de obreros parados, nombrada por vosotros cuando el asunto del patron señor Turrillas, para llevar a cabo todos los trabajos necesarios para terminar con tantos y tantos obreros que no podían llevar un pedazo de pan a sus hogares para dar de comer a sus hijos. Considera: Considera:"

Contabilidad y Cálculo Mercantil
ENRIQUE AYARZA
CIUDADELA, 12 SEGUNDO

PLANTAS ARRANCADAS
Ante la benemérita de Lecumberrí se ha presentado el vecino de Beruete Asensio Miqueo, denunciando que de una finca que lleva en arrendamiento le han arrancado violentamente cinco plantas de Fresno y nueve de castaño, sospechando de su vecino Juan Miqueo, que aunque niega rotundamente el hecho que el otro le atribuye ha sido puesto a disposición del Juzgado correspondiente.

Táxis
DON JUSTO LOPEZ
COLLANTES HERMANOS
DON MAXIMO NAVARRE
DON JOAQUIN RECALZE
ajencia a la Sociedad Táxis Teléfono 1664, participan al público en general, que disponen de varios hermosos coches de seis plazas. Para viajes, bodas, bautizos y depósitos, consulte precios a los teléfonos 2381, 2362, y 2517.

DANOS EN UN AUTO
Días pasados causaron daños en un automóvil que había dejado junto a la caseta del peón caminero del puerto de Otxondo el vecino de Elizondo Angel Carbonell Ceariz, el cual ha presentado la correspondiente denuncia por daños que se cree fueron producidos por cinco menores de 16 años. ESCANDALO EN ALLO
En Allo cuestionaron el día pasado los vecinos Luis Zubano y Porfirio Garza, sin que afortunadamente llegara la cuestión a mayores. Todo se redujo a un escándalo y nel que interviene el Juzgado municipal.

Segundo Arpide ODONTOLOGO
Mercaderes, 9, segundo.
Teléfonos 2906 y 2905

Canas desaparecen sin peligro alguno usando "Behator".
Venta, Vinha de Lecumberrí, Mayor 5, y principales perfumerías.
J. BEOLA.-TARAZONA DE ARAGON.

Legados Urquijo
El Patronato ha acordado adjudicar legados en Junio próximo, pudiendo los pretendientes informarse de las condiciones necesarias hasta el 31 del corriente Mayo en el domicilio de don Juan Yoldi, Dormitatoria, 10, piso cuarto, quien facilitará las instrucciones gratuitamente a los aspirantes. Pamplona 1 de Mayo de 1936.

Registro civil
Nacimientos:
José María Santos Pascal Gazola.
José Antonio Arazuri Azcona.
Francisco Javier José Olaz Larumbe.
Margarita Yoldi Castillo.
Celia Zuzarzen Leache.
Defunciones:
Cruz Astiz, de 55 años, de Belascain, Hospital.
Sotero Urdaín, de 68 años, de Cirauqui, Hospital.
Carlos Larrea, de 64 años, de Indurain, Mayor 45 segundo.
María Pilar Abadía, de seis meses, de Pamplona, Leire 10, tercero.
Matrimonios:
Ninguno.

Casa Arrillaga RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapateria, 50, PAMPLONA

Servicio de enfermos
PARROQUIAL
San Saturnino. - Don Teodoro Armendariz, Mayor, 52, cuarto.
San Nicolás. - Don Enrique Beramendi, Zapateria, 47, cuarto izquierdo.
San Juan. - Don Gregorio Pérez, Compañía, 29, primero.
San Lorenzo. - Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto.
San Agustín. - Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

FARMACEUTICO
Senor Negrillos, Mayor, 59.
Señor Navascués, Estafeta, 89.
Señor Castellot, Chapitea, 4.

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL
Leva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Table with 2 columns: Interest categories and rates.
Intereses que abora a los imponentes
Imposiciones anuales... 5%
Imposiciones semestrales... 5%
Libretos ordinarios... 2%
Cuentas corrientes a la vista... 1%

Oficina Local de Colocación Obrera

El lunes día 11 de los corrientes y desde las diez de la mañana a 2, y de 3 y media a 7 de la tarde, se procederá al pago de los subsidios de paro correspondientes a los días 4 al 9 de este mes, efectuándose el pago en los locales de esta Oficina de Colocación. Para poder cobrar, es requisito indispensable la presentación del carnet de la Oficina.

Se pone en conocimiento de los interesados, que dicho día 11, será el único destinado al pago, entendiéndose que los que no acudan a cobrar el citado día, renuncian a su derecho al subsidio de la semana que se hará efectiva.

Si alguno se presentara a cobrar, y su derecho al subsidio suscitara dudas a la Comisión de Paro, que se hallará presente durante el pago, no se le abonará la cantidad que le corresponda, debiendo el interesado elevar por escrito a la Oficina de Colocación Obrera, la reclamación que considere oportuna, para que, este Organismo lo tramite a la Junta de Subsidios.

Con motivo del pago señalado, la Oficina de Colocación, no efectuará otras operaciones que la indicada. Pamplona, 9 de Mayo de 1936.

A los Comerciantes e Industriales

LA REVISION DEL CONVENIO HISPANO SUIZO
Próximamente a iniciarse las negociaciones oportunas para la revisión del Convenio vigente en la actualidad, entre España y Suiza, la Dirección General de Comercio y Política Arancelaria, ha interesado de las Cámaras de Comercio, que en el término de diez días, informen acerca de los puntos que estiman deben tenerse en cuenta al proceder a aquel estudio.

La Cámara Oficial del Comercio e Industria de Navarra, invita por medio de la presente nota, a todos sus electores, a que a la mayor brevedad posible, expongan por escrito, cuanto consideren oportuno sobre los negocios de exportación o importación que se lleven a cabo con la nación suiza, a fin de poder recoger en el dictamen que haya de emitir ante la expresada Dirección General, por conducto del Consejo Superior de Cámara.

NOTAS JUDICIALES

SEÑALAMIENTOS PARA MANANA
Juzgado de Estella. - Por insultos a un agente de la autoridad, contra Máximo Irigoyen Nieto.
Defensor, señor Rodríguez Triarte.
Procurador, señor Iriarte Elia.
Declararán cinco testigos.

Juzgado de Tudela. - Por imprudencia temeraria, contra Cipriano Larrea Itolz.
Defensor, señor Olaso.
Procurador, señor Rovestido.
Declararán once testigos.

SENTENCIA
Condenando a León Cebalga Ibañeta por delito de robo con una agravante a cuatro años, dos meses y un día de presidio menor; y a Felipe Eguller Areso, por el mismo delito, sin circunstancias, a dos años cuatro meses y un día de igual presidio. Ambos son condenados a accesorias y costas y a los dos se les abona para cumplimiento de la condena todo el tiempo de prisión preventiva sufrida.

Casa Arrillaga RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapateria, 50, PAMPLONA

Servicio de enfermos
PARROQUIAL
San Saturnino. - Don Teodoro Armendariz, Mayor, 52, cuarto.
San Nicolás. - Don Enrique Beramendi, Zapateria, 47, cuarto izquierdo.
San Juan. - Don Gregorio Pérez, Compañía, 29, primero.
San Lorenzo. - Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto.
San Agustín. - Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

FARMACEUTICO
Senor Negrillos, Mayor, 59.
Señor Navascués, Estafeta, 89.
Señor Castellot, Chapitea, 4.

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL
Leva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Servicio de enfermos
PARROQUIAL
San Saturnino. - Don Teodoro Armendariz, Mayor, 52, cuarto.
San Nicolás. - Don Enrique Beramendi, Zapateria, 47, cuarto izquierdo.
San Juan. - Don Gregorio Pérez, Compañía, 29, primero.
San Lorenzo. - Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto.
San Agustín. - Don Francisco Elordi, San Agustín, 8, primero.

FARMACEUTICO
Senor Negrillos, Mayor, 59.
Señor Navascués, Estafeta, 89.
Señor Castellot, Chapitea, 4.

CAJA DE AHORROS MUNICIPAL
Leva sesenta y tres años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona.

Table with 2 columns: Interest categories and rates.
Intereses que abora a los imponentes
Imposiciones anuales... 5%
Imposiciones semestrales... 5%
Libretos ordinarios... 2%
Cuentas corrientes a la vista... 1%



VIAJES
Estuvo ayer en Pamplona el notable letrado y ex diputado guipuzcoano don Ignacio Pérez Arregui.
-Lo Madrid ha llegado a Tudela don Santiago Ariño.
-Con su señora fué en Sorja don Ignacio Muga.
-Marcharon a Donostia el ilustre don Ariño Campión y su sobrino don Santiago Ferrer.
-Vinieron de la capital guipuzcoana don Ildelfonso Martín y señora.
-Ha vuelto de Bilbao don Maximino Arrasate.
-A San Sebastián fué el teniente de alcalde de nuestro Ayuntamiento don Miguel María de Azcarate.
-Regresó de Madrid don Adelar Ochoa.
-Con su esposa fué a San Sebastián el doctor don Vicente de Cía.

BODAS PROXIMAS
S' anuncia para en breve el enlace matrimonial de nuestro querido amigo don Manuel de Viscarot, el to far-macéutico de Lecumberrí, con la distinguida señorita donostiarra Paquita Goñi.
-Damos la más cariñosa enhorabuena a los prometidos y sus familias.
-Por los señores de Madiz, de Irurzun, y par su hijo don Ambrosio, ha sido pedida la mano de la encantadora señorita Antonia de Echarri y Echarri, perteneciente a distinguida familia de Alzassua.
-Los novios se han hecho valiosos regalos, y la boda ha quedado señalada para últimos del actual en la iglesia parroquial de Alzassua.

NATALICIOS
En su casa de Estella ha dado a luz con toda felicidad una niña doña Ma-

ria Teresa de Muñozuri, distinguida esposa de don Sergio Arza. Sea enhorabuena.
-Elizmente ha dado a luz un robusto niño la joven y bella esposa de don Luis Claiz, doña Paquita Larumbe. Felicitemos a los padres y abuelos.

NOTAS TRISTES
Todas las misas que mañana, lunes, se celebren en las cinco parroquias de la ciudad podrán ser aplicadas en sufragio del alma de don José Martín Echebeteu Echeverría (q. e. p. d.), que falleció en Pamplona el 11 de Mayo del último año, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la bendición Apostólica de Su Santidad.

El tiempo transcurrido desde el prematuro fin del señor Echebeteu no ha desdibujado su buen recuerdo en cuanto fueron sus amigos, grandes por la honradez y simpatía del finado, y a muchos familiares, como por últimos del actual en la iglesia parroquial de Alzassua.

Concediendo autorización para la venta de aprovechamientos forestales a los pueblos de Auza, Riezu, Manaza, Arbizu, Asiain, Erroz (Araquil), Aguiluz de Codés, Labeaga, Los Aicos, Abaigar, y Juarbe.

AutORIZANDO al Concejo de Ostiz, para que pueda destinar al cultivo agrícola, mediante reparto entre los vecinos, de 70 a 90 robadas de terreno comunal.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Zúñiga, para celebrar nuevas subastas de aprovechamiento forestal que le fué concedido en 9 de marzo último, con la rebaja del 10 por ciento.

AutORIZANDO al vecino de Huici, don Martín Zabalea, para que pueda aprovechar varios árboles de roble.

Concediendo al Ayuntamiento de Alzassua, el suministro de 750 ms. de alambrado de los Almacenes de Montes, a precio de coste para diez de un vivero.

AutORIZANDO al Ayuntamiento de Morrenin, para seguir cultivando los terrenos comunales que le fueron concedidos en el año 1928.

AutORIZANDO al vecino de Uzegui, don Francisco Arribueta, para construcción de una choza en el paraje Serra de Andia, con destino a refugio durante la temporada de pastoreo.

En vista de las denuncias formuladas por el personal de Montes, se acordó ordenar a los Alcaldes de diversos pueblos de esta provincia, que exijan de los vecinos denunciados, las cantidades que se les exige, por abusos forestales.

Desestimando recursos y reclamaciones de índole diversa, formulados por doña Emilia Catalán, y doña Aurea Ruiz, de Tudela; Unión de Arrederos de la Agrícola; don Mariano Azcoiti, de Ochagavía; don Justo Burguil, de Ujeú; don Sandalo Ibañez, de Santacara; doña Abdona Pérez, de Carcastillo y don Julián Buñuales, de Santacara.

Desestimando el proyecto de vivificación económica presentado por don Joaquín Ochoa de Oza, accediendo el préstamo solicitado de 26.000 pesetas.

Desestimando la reclamación de cantidades que en concepto de aumentos quinquenales de sueldos, han devengado los Secretarios municipales de Navarra durante el periodo de primero de Julio de 1935 a 30 de Julio de 1936.

Desestimando la modificación acordada por la Junta de Veintena de Albar, al artículo quinto del Reglamento de dicha villa para el servicio de aguas a domicilio.

VIDA OFICIAL

De la Alcaldía

A los reporteros dijo ayer el señor Alcalde había recibido del M. I. señor Gobernador cien pesetas con destino a las atenciones del paro obrero. Dió cuenta de haber impuesto sanciones a diez propietarios de edificios por no atender las órdenes que les fueron dadas sobre adecentamiento de fachadas y patios.

El señor Mata puso término a su entrevista con s periodistas defensores le habían visitado los tres cateógrafos del Instituto de Cervera, don R. R. Alhama q. ayer estaban en Pamplona acompañando a un grupo de alumnos de aquel centro que realizan un viaje de prácticas.

Gobierno Civil

En el G. civil apenas hubo ayer movimiento de comisiones y visitas. Unicamente estuvieron a cumplir con el gobernador civil el inspector general del ejército señor García Cambrero y los catedráticos del Instituto de Cervera de don Alhama que vinieron ayer con los alumnos del mismo en viaje de instrucción. Fuera de esto se nos dijo que no había noticias de interés, salvo la de ser completa la tranquilidad.

Diputación Foral

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excma. Diputación, figuran los siguientes de interés general:
En el Boletín Oficial de la Provincia, de 8 del mes actual, se anuncia concurso para el suministro de distintos muebles con destino a las Oficinas de Agricultura, Hacienda Municipal, Montes y Caminos, con sujeción a las condiciones que se publican.
Adjudicando a don Fermín Ealda, las obras de construcción de la Variante de Yessa, en la carretera de Pamplona a Jaca.

Nota de acuerdos

Desestimando solicitud del Ayuntamiento y Junta de Veintena de Mendavia, para que se le autorice la contratación de un préstamo por la cantidad de 55.000 pesetas al objeto de satisfacer diversas atenciones de los Ramos de Propios y Contribuciones, correspondientes a los trimestres segundo, tercero y cuarto del ejercicio de 1935, ordenando al Ayuntamiento mencionado que proceda con el mayor celo a realizar el cobro de las morosidades que tiene pendientes, a fin de que a la mayor brevedad posible quede normalizada la situación económica.

Vista la petición de don Carmelo Monzón y consortes, empleados provinciales, se acordó aprobar el concurso celebrado para la construcción de una vivienda económica, adjudicadas las obras al contratista don Enrique Mingullón, de Pamplona, en la cantidad de 369.175,49 pesetas.

Desestimando recursos y reclamaciones de índole diversa, formulados por doña Emilia Catalán, y doña Aurea Ruiz, de Tudela; Unión de Arrederos de la Agrícola; don Mariano Azcoiti, de Ochagavía; don Justo Burguil, de Ujeú; don Sandalo Ibañez, de Santacara; doña Abdona Pérez, de Carcastillo y don Julián Buñuales, de Santacara.

Desestimando el proyecto de vivificación económica presentado por don Joaquín Ochoa de Oza, accediendo el préstamo solicitado de 26.000 pesetas.

Desestimando la reclamación de cantidades que en concepto de aumentos quinquenales de sueldos, han devengado los Secretarios municipales de Navarra durante el periodo de primero de Julio de 1935 a 30 de Julio de 1936.

Desestimando la modificación acordada por la Junta de Veintena de Albar, al artículo quinto del Reglamento de dicha villa para el servicio de aguas a domicilio.

El mercado de ganados

El mercado semanal de ayer se vio muy concurrido de ganados, especialmente de terneras, de las que hubo muy buenos ejemplares. Se vendieron 43 ternas, todas para industriales de la plaza, a precios que oscilaron entre 38 y 39 cuatrenas el kilo en vivo.

El ganado de cerda se cotizó a 96 cuatrenas también en vivo, es decir, a 180 pesetas kilo.

VISITE USTED.

La más antigua y acreditada "COLFONERIA ARAGONESA" de Pamplona, donde encontrará gran surtido de lanas de Navarra y Roncal, borris, viruta de corcho y miragüano. Confección a domicilio. Especialidad a la Inglesa. Precios sin competencia. SAN AGUSTIN, NUM. 8.

ANIS LAS CADENAS
De finisimo paladar
Depósito en Pamplona. TELEFONO - 2214

Información general de Madrid

Se celebró la reunión previa, mixta de diputados y compromisarios

Han proseguido los preparativos para la elección de hoy y la jura

Ha sido nombrado Presidente de la Audiencia Provincial de Navarra don Juan Muñoz

EL ENTIERRO DEL CAPITÁN FARAUENDO
ACOMPANAN MILICIAS ROJAS
MADRID.—Esta tarde, a las cuatro, se ha verificado en el cementerio del Este el entierro del cadáver del capitán de ingenieros don Carlos Farauendo que fué muerto a tiros ayer en la calle de Lista, esquina de Alcantara.

El cadáver se encontraba en el depósito del cementerio, donde fué trasladado ayer. A dicha hora acudieron los familiares y amigos del finado así como miembros de las Juventudes Comunistas y Socialistas en número de unos cuarenta con camisas rojas y azules.

El féretro fué sacado en hombros por varios amigos y trasladado a la sepultura donde fué enterrado. No ocurrieron incidentes.

LOS FALANGISTAS DETENIDOS AYER A DISPOSICIÓN DEL JUEZ
MADRID.—A última hora de la tarde han sido puestos a disposición del Juzgado de guardia los cinco individuos detenidos ayer en la puerta del domicilio del ex ministro Alvarez Mendizábal. Se llaman José Bediana, Alvarez, Eduardo Forabanti Benigni, Antonio Jiménez, Manuel Palao y Alfonso Estefanía Benlliure. Todos afectos a F. E.

El Juzgado se ha hecho cargo de las armas que en el momento de la detención les fueron ocupadas.

"YA" DICE QUE EL FRENTE POPULAR NO RESISTE A LAS CORRIENTES INTERNAS
MADRID.—Dice "Ya" en su boletín político.

"Con la asamblea iniciada esta mañana en el Retiro se viene a clausurar el período político que abrirá la aplicación del artículo 81 por las terceras cortes de la República. Mañana será elegido presidente de la República el que hasta ahora ha sido jefe del Gobierno y director visible de la política del Frente Popular. Los forcejeos, las pugnas y las mortificaciones que ha estado la unidad de decisión quedando anochado superados con la última reunión en que se acordó de la elección presidencial. Si es cierto que la trayectoria que tuvo por inspirador más destacado el señor Prieto ha allegado a triunfar con esta designación que dentro de pocas horas se hará en el Retiro, no lo es menos que en los últimos momentos el líder del socialismo centrista ha sufrido duras arremetidas y que con respecto—acusó por falta de opción—para su iniciativa se ha acusado claramente la preponderancia de la oposición extremista. Este es el síntoma que mejor caracteriza al momento político de España. El frente Popular apenas resiste la virulencia de las corrientes internas que lo vienen minando. No está el riesgo en la lucha que ese Frente haya de sostener con sus enemigos. La amenaza de más consideración se incube dentro. Son los partidos que integran la coalición los que riñen un pugilato de dificultades que llegan a tener categoría de insuperables. De una parte la división profunda de los socialistas que advertida en la superficie en los primeros momentos ha cobrado ya traza de insostenible. La censura votada ayer para el Ejecutivo del Partido—sector prietista—por los compromisarios elegidos—falange de Largo Caballero—es la culminación de una pugna enconada que tiene su término natural en el Congreso de Junio, pero que se precipita ya en forma tal que permite abrir dudas sobre si resistirá el arribo de dicha fecha.

Entre los republicanos de izquierda, con menos gravedad, no se advierte tampoco la armonía de los primeros momentos. Al discurrir que en un principio hubo de producir la designación del señor Azaña para la jefatura del Estado—discurso que neutralizó la convicción—facilmente extendida de que ninguna otra solución podía mejorar la eficacia de la propuesta—ha sucedido ahora el de las gestiones y los intentos que se han hecho—aunque algunos periódicos oficiosos lo nieguen—para la sustitución del señor Azaña en la Presidencia del Consejo. Primero fué la posibilidad de que el señor Prieto pasara al puesto que mañana quedará vacante. La fuerza con que se desordenó la oposición de los marxistas de izquierda llegando incluso a promover acuerdos que tenían todo el valor de amenazas graves para la continuidad del bloque evitó la persistencia en el propósito. Negar que ha existido seri pueril. Por mucha cautela que se quiera llevar a la trama de la vida política hay hechos que desbordaron por su misma magnitud todas las precauciones. Después, cuando ya parecía obligado que la designación del nuevo jefe del Gobierno no saliera del área de los cuadros republicanos ha sido la inquietud que ciertos nom-

bres despertaron. Y esa es la explicación de haberse lanzado a última hora el del Ministro de Instrucción señor Domingo.

EL MINISTRO DE HACIENDA DESMIENTE UNA FALSA INFORMACION
MADRID.—En el Ministerio de Hacienda facilitaron esta tarde la siguiente nota:

El Ministro de Hacienda ha leído una información en que se habla del que el rendimiento del recargo progresivo sobre la contribución territorial, riqueza rústica, cuyo proyecto ha sido leído en el parlamento es estimado oficialmente en 150 millones de pesetas. Cuantos conozcan lo que es un repartimiento de la contribución territorial comprenderán que dicha afirmación es totalmente equivocada. En efecto la estimación oficial del rendimiento del referido recargo no pasa de una fracción modesta de la suma que se indica. Por los estados de valores, el producto anual del recargo no llega a los cincuenta millones de pesetas. En el mismo periódico que por lo visto estaba en vena aparece una indicación de que se piensa agravar la situación de los dividendos de las acciones. Es sabido que el rendimiento de los capitales propios de los empresarios se gravan en la legislación española dos veces: una antes de ser repartidos y otra en el momento de serlo. Entrambas tribuciones son progresivas y la suma de los dos gravámenes va desde el once y pico por ciento a cerca del treinta. Estos gravámenes aplicados a elementos que ponen en la vida económica la iniciativa y se sitúan en la primera línea del riesgo son bastante por no decir excesivos y no le ha pasado al Ministro por la mente agravarlos. Para elevar esta tributación habría que elevar antes en mayor proporción de lo que se hace los rendimientos fijos del capital.

Espera el Ministro que se pondrá mayor cuidado en estas falsas informaciones que puedan producir tanto daño.

CAMINO DE PALACIO EN BUSCA DE LA FIRMA
MADRID.—A las siete y cuarto llegó el señor Azaña a su despacho oficial del Paseo de la Castellana. A las ocho y diez salió. Contestando a preguntas de los periodistas dijo:

—Voy al domicilio de S. E. para someter a su firma numerosos decretos. Cuando regrese les facilitaré a ustedes el índice de la firma.
Un periodista le preguntó si entre esos decretos figuraba el de la creación de la Junta de Seguridad de Cataluña.
El señor Azaña contestó afirmativamente.

LA FIRMA.—ES NOMBRADO EL PRESIDENTE DE LA AUDIENCIA DE PAMPLONA
A las diez de la noche facilitaron el índice de los decretos firmados por el Presidente de la República.

TRABAJO.—Decreto creando un comité central de lucha contra el tracoma y otras causas de ceguera.
Idem derogando el de 29 de Agosto de 1935 por el que se organizaba la lucha antilubriciosa.

Idem determinando el número de personal español que deberá embarcar en los buques extranjeros autorizados para el tráfico migratorio.
Idem creando una delegación de la Junta Nacional contra el paro en cada una de las capitales de provincia.

JUSTICIA.—Decretos sobre traslados y nombramientos de personal, entre ellos nombrando presidente de la Audiencia provincial de Pamplona a don Juan Muñoz y García Lomas.

MODIFICANDO algunos artículos del reglamento organizado del Cuerpo de Ingenieros industriales y dando normas de dotación en el período transitorio.

Creando la inspección de contingentes de importación bajo la inmediata dependencia del subsecretario del Ministerio de Industria y Comercio.

OBRAS PUBLICAS.—Decreto autorizando al ministro por sustituir las nuevas obras de trozos de carreteras incluidas en la primera relación que se acompaña en el presente ejercicio económico y con cargo al vigente presupuesto.

Autorizando al ministro para anunciar, colaborar y adjudicar la subasta de las obras de asiento de vías del ferrocarril del Ferrol-Gijón, sección del Ferrol-Mera.

Facultando al ministro para incautarse, en caso de abandono de la explotación de los ferrocarriles Andaluces, de las obras de material, etc., que constituye el red de dicha Compañía.

ESTADO.—Decreto autorizando la presentación a las Cortes de un proyecto de ley relativo al convenio para la conservación de la fauna y de la flora en estado natural firmado en

Londres en 8 de Noviembre del año 1933.

Decreto aprobando el acuerdo para la liquidación de los créditos españoles e italianos en los respectivos países de fecha 22 de enero de 1936.

AGRICULTURA.—Decreto sobre anticipos reintegrables por la molienda de los trigos condenando sanciones por daño a la riqueza forestal.

HACIENDA.—Concediendo varias pensiones a los familiares de los oficiales de Prisiones fallecidos en cumplimiento de su deber.

Cese de varios funcionarios del Monto de Piedad de Madrid.

GOBERNACION.—Concedió una pensión vitalicia a la viuda e hija de don Manuel Andrés Casaus.

EL SEÑOR AZAÑA SE DESPIDE DE LOS PERIODISTAS
Los informadores se despidieron esta noche del presidente del Consejo por ser el último día que el señor Azaña estaba en la Presidencia en funciones de jefe de Gobierno.

El presidente del Consejo estrenó la mano de los informadores políticos y les dijo que tenía interés en marcharse amigo de todos y que si alguna vez no les había servido a su gusto no era por falta de simpatía sino por los deberes oficiales del cargo.

Crédito Navarro:

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864

Capital social	15.000.000 de pesetas
Capital desembolsado	10.000.000 "
Fondo de reserva	7.150.000 "

Con SUCURSALES en Alsasua, Aoz, Bufunel, Caparroso, Caacante, Cluntruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fiteca, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Fuente la Reina, Iñicael, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasos, Viana y Villareana.

Departamento especial de cofres de alquiler

Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ASUMEN A SUS IMPONENTES

(Máximos autorizados por las vigentes disposiciones legales obligatorias para toda la Banca operante en España)

A las cuentas corrientes y Depósitos...	1 1/2 %
Imposiciones a plazo de 3 meses...	2 1/2 %
Imposiciones a plazo de 6 meses...	3 %
Imposiciones a plazo de un año...	3 1/2 %

Libretas en Caja de Ahorros al 2,50 por 100

MOS - COLITIS - HEMORROIDES VARIOS, etc

Hipertrofia de la Próstata "Prostatitis"

Curaación radical sin dolor ni operación

Electroterapia, Fisioterapia, Rayos X

117, VITORIA - Tel. 1417

ANGEL DE GARAZABAL

LLAMA LA ATENCION LA PUBLICACION DEL CUESTIONARIO

EERLIN.—En la Prensa se hacen comentarios acerca de cuestionario dirigido por la Gran Bretaña a Alemania y se dice que Inglaterra obra como libre intermedio con todas las ventajas que pueden obtenerse de la situación en favor de un resultado positivo pero que probablemente no satisfaga a las demás potencias, especialmente a Francia.

También dicen que no se explican cómo se ha publicado tan repentinamente cuando el "Times" anunció el mismo miércoles que no sería publicado.

GRANDES MANIOBRAS EN MALTA.—El martes y jueves se realizaron maniobras de gran envergadura en las costas de Malta.

Participarán las tropas de tierra, mar y aire.

DIMISION DEL GOBIERNO EGIPCIO

EL CAIRO.—El Gabinete egipcio ha dimitido.

NAHAS BAJA FORMA GOBIERNO

EL CAIRO.—Ha sido encargado de formar Gabinete Nahas Bajá.

EL REY FARUK PIDE QUE SE REBAJE LA LISTA CIVIL

EL CAIRO.—El nuevo Rey Faruk ha inaugurado su reinado pidiendo al Parlamento una reducción de su consignación de 750.000 dólares anuales para el bien del país.

MRS. MOLLISON DISPUESTO A DAR LA VUELTA AL MUNDO

LONDRES.—El señor Mollison ha manifestado que su esposa realizará este verano un vuelo alrededor del mundo por su círculo máximo.

La ruta, que abarca 25 mil millas, tendrá las siguientes grandes escalas: Inglaterra-Australia-Brisbane -Los Angeles-Nueva York-Inglaterra.

LA SITUACION JURIDICA DE ETIOPIA NO PUEDE MODIFICARSE UNILATERALMENTE

GINEBRA.—El secretario de la Sociedad de Naciones se confirma que Valde Marian, ministro de Abisinia en París continúa facultado para representar a su país ante la mesa del Consejo, ya que la situación jurídica de Etiopia no puede ser modificada—se dice—por una decisión unilateral de cualquiera clase que sea.

EMPEZAN LAS REUNIONES PRELIMINARES A LA SESION DEL LUNES

GINEBRA.—Los ministros extranjeros se reunieron esta mañana presidiendo Munch. Procedieron a un cambio de impresiones acerca de la situación internacional en vísperas de la reunión del Consejo.

EL DIA DEL NOMBIAMIENTO DEL PRESIDENTE NO SERA FIESTA

Madrid.—A las nueve y media de la noche regresó al Palacio de la Castellana el jefe del Gobierno. Dijo a los periodistas que traía firmados todos los decretos que había sometido al Presidente de la República que habían sido aprobados por el Consejo. Solamente ha quedado uno pendiente, que es el relativo a la restauración de los jardines de la Florida que es una cuestión en la que yo tenía mucho interés, porque quiero que tengan ustedes un Madrid bonito. Los periodistas preguntaron si la notificación de su elección para presidente de la República se le haría en su domicilio o en la Presidencia.

—No sé a qué hora será eso—contestó—porque el escrutinio y la elección serán largos. Pero desde luego la notificación se me hará oficialmente en la presidencia del Consejo. Se le preguntó también si el día del lunes se declararía fiesta oficial y dijo:

—No. Hemos leído los decretos que se publicaron con motivo de la toma de posesión del anterior presidente de la República en los que no se declaraba y los hemos dejado tal como estaba. Únicamente se ha declarado día de gala para el Ejército.

EL LAPIZ CAPILAR

Que colora instantáneamente las sienes grises y primeros cabellos blancos. Complemento de toda tintura. Intensivo. Todos los colores NO ES UNA TINTURA

Precio lapiz pesetas 13,50. Económico por su duración

LABORATORIOS ENEDA

Paseo Colón 8, - San Sebastián

REPATRIACION DE ARMENIOS RESIDENTES EN FRANCIA

MARSELLA.—La oficina internacional "Nansen" de acuerdo con el Gobierno francés ha organizado la repatriación de muchos refugiados armenios residentes en París.

LA SECRETARIA PUBLICA PUBLICA UN COMUNICADO ABSINIO PARTICIPANDO EL EMPLEO DE GASES POR ITALIA

GINEBRA.—La Secretaria de la Sociedad de las Naciones ha publicado un comunicado absinio firmado por Wolde Marian, ministro de Abisinia en París en que relata el empleo de gases tóxicos por las fuerzas italianas.

Continuarán sus deliberaciones esta tarde a las tres. Los señores Madariaga y George, representante de Suiza se entrevistarán a las cinco de la tarde.

El Congreso de la C. N. T.

Para el acto de hoy se esperan nueve trenes especiales de Barcelona

Zaragoza.—Existe gran expectación ante el acto que mañana han de celebrar los sindicalistas en la plaza de toros.

Se anuncia la llegada de nueve trenes especiales procedentes de Barcelona. Los directivos de la C. N. T. han notificado a los hoteleros y dueños de pensiones la gran avalancha de elementos sindicalistas que mañana llegarán a Zaragoza para que preparen alojamiento para los mismos.

Se cree que el Congreso iba a terminar esta noche sus tareas pero ante la importancia de los asuntos pendientes se cree que no lo hará hasta el lunes o el martes.

En la sesión de hoy del Congreso fué puesto a discusión el dictamen referente a la implantación del comunismo libertario. En el mismo se detalla el plan que se da seguir para la implantación y se dan normas para la nueva estructura del Estado y de la sociedad.

Se declaran abolidas las propiedades privadas, el Estado como tal y en los campos se crean consejos de cultivos.

La organización será a base de comunas que gozarán de autonomía.

La acción racional se asentará sobre la medicina y pedagogía.

La revolución no operará directamente sobre la familia, pero garantizará la independencia de los sexos y establece el amor libre.

La colectividad garantizará y salvaguarda los hijos. La religión será respetada siempre que permanezca relegada al ídolo de la conciencia individual, pero en ningún caso podrá ser considerada como forma de ostentación. Como defensa de la revolución se considera que la mejor garantía es amar al pueblo. Se crea, en sustitución de la moneda, la carta de producción en continuidad al principio en un siglo de cambio y en la que se registra el valor de lo trabajado por la unidad de jornada.

Gijón estima que el sindicalismo y el anarquismo no son una misma cosa y explica las diferencias que les separan. Termina pidiendo al Congreso que declare que lo que se pretende no es la implantación del comunismo libertario, sino el del sindicalismo revolucionario. En esto intervienen otros,

ANTE LA ELECCION PRESIDENCIAL

Se reúnen los diputados y compromisarios en el Palacio de Cristal

El señor Azaña se despide de sus colegas con un almuerzo

LA ASAMBLEA MIXTA
Madrid.—A las 10.30 de la mañana se abrió la sesión de la asamblea mixta de diputados y compromisarios en el Palacio de Cristal del Retiro, preparado para celebrar la reunión electoral de presidente de la República.

Presidió el señor Jiménez de Asúa, asistido por los secretarios de la Cámara señores Labandera y Llopiés.

En el salón se hallaban en el momento de abrir la asamblea, unos 400 representantes.

Abierta la sesión, el presidente ordena al señor Llopis que se lean los artículos correspondientes de la ley de elección de presidente de la República y el decreto de convocatoria de la asamblea.

Los artículos de la ley leídos son el 15, el 16, el 17 y el 18 de 1 de julio de 1932 y que se refieren al acto de la votación, y el decreto que ayer publicó la "Gaceta" convocando para hoy, a las diez de la mañana, la reunión preparatoria de la asamblea.

Inmediatamente se leyó por ambos secretarios, alternándose, la lista de diputados y compromisarios para la elección de presidente de la República. Se va a proceder a la designación de la mesa.

Los distintos grupos han facilitado los siguientes nombres que voy a proponer a la asamblea:

Vicespresidente diputado, don Emilio Baeza Medina; vicepresidente y secretario de compromisarios, don Miguel Mendiola y don Rodrigo Lers Valjejo; y secretarios diputados, don Rodolfo Llopiés y el señor Ferrer Domingo.

Se aprueba la propuesta.

El presidente de la asamblea:—Van a reunirse con la mesa un representante de cada grupo, con el fin de acordar la distribución de puestos en la asamblea de mañana. La propuesta de la presidencia es que la asamblea para la elección de comienzo a las diez y media en punto.

A las once de la mañana se levanta la sesión.

ORDENACION DE ESCANOS
Madrid.—A medida que se iban leyendo los artículos de las leyes concernientes a la celebración de la asamblea y las listas de diputados y compromisarios, fueron llegando numerosos asistentes entre los que se encontraban los señores Maura, Gil Ro-

bles, Romanones, Largo Caballero, Venafos, Prieto, Corominas y el alcalde de Madrid don Pedro Rico.

No asistió a la sesión ningún ministro.

Los diputados y compromisarios, como no se les habían asignado escaños por grupos políticos, se sentaron juntos los de ideologías dispares. Para evitar esta anomalía, al terminar la asamblea el señor Jiménez de Asúa reunió en su despacho a los jefes de minoría, y acordaron que en la sesión de mañana la parte izquierda de la presidencia y la parte del centro sean ocupadas por los diputados y compromisarios del Frente Popular, y la derecha, por los de la oposición.

Terminada la sesión, abandonaron el Retiro los asistentes al acto.

Los periodistas fueron obsequiados con una copa de vino.

El Retiro, que había estado neutralizado todo el tiempo que duró la asamblea a las once y media fué de nuevo abierto al público.

VIGILANCIA EN EL RETIRO
Madrid.—En el día de hoy no se abrieron al público las puertas del Retiro. Desde primera hora de la mañana se estableció una vigilancia grandiosa tanto en la parte interior como exterior del más conocido parque madrileño.

Una hora antes de la señalada para dar comienzo al acto en el Palacio de Cristal, para los preparativos de la elección de Presidente de la República, comenzaron a llegar al Retiro numerosos diputados y compromisarios.

En la entrada por la plaza de la Independencia, las numerosas fuerzas de Policía y Seguridad allí estacionadas procedían a una minuciosa investigación de cuantos automóviles y personas concurrían al recinto de la calle de Alcalá.

LOS DIPUTADOS Y COMPROMISARIOS LLEGAN TARDE
Madrid.—La puntualidad no ha sido precisamente la virtud que ha adornado a diputados y compromisarios.

A las diez de la mañana en el seno del Palacio de Cristal escasamente había cien personas. Poco a poco fueron llegando elementos destacados de los partidos, incluso de los de la Ceda, a las diez y media pasadas, el señor Jiménez Asúa declaró abierta la sesión, pero el salón estaba ocupado escasamente en su mitad.

El Palacio de Cristal ha quedado perfectamente arreglado.

Para el acto de elección presentaba un lucido aspecto. Había, no obstante, algunas deficiencias producidas, sin duda, por falta de tiempo,

ya que la pintura del mostrador de la tribuna de la Prensa no estaba seca y se daba el hecho curioso de que los aspiradores abundaban por todas las partes del salón, pero en cambio no habían sido colocados algunos cristales rotos.

En la tribuna presidencia, en el fondo, fué colocada la bandera nacional con el escudo de España.

En la tribuna diplomática la desanimación era absoluta.

ALMUERZO DE DESPEDIDA A LOS MINISTROS

Madrid.—Los periodistas saludaron en la presidencia del Consejo al jefe del Gobierno y se lamentaron ante él de los repetidos cacheos a que habían sido sometidos los compañeros que habían estado en el Retiro haciendo la información de la sesión preparatoria de la asamblea de diputados y compromisarios, para la elección de presidente de la República.

El presidente del Consejo ha obsequiado hoy con un almuerzo de despedida a sus compañeros de Gobierno.

LOS PREPARATIVOS PARA LA PROMESA

Madrid.—En el Congreso de los Diputados han comenzado las obras para la ceremonia solemnemente en que ha de prometer ante las Cortes la presidencia de la República a don Manuel Azaña.

Han sido abiertas las puertas que dan a la plaza de las Cortes y ha comenzado la instalación del dosel que ha de cubrir dicha escalera.

Se colocará una alfombra roja que irá desde la puerta de la plaza de las Cortes, pasando por el bar, pasillo central, salón de conferencias y pasillo del orden del día, hasta el salón de sesiones.

Ese día no funcionarán los servicios de bar y se habrá quitado la mesa central que hay en el salón de conferencias.

En la Presidencia se colocará una gran alfombra y en ella una pequeña mesa que ocupará únicamente el presidente de las Cortes señor Jiménez de Asúa, para tomar la promesa al nuevo jefe del Estado. A derecha e izquierda de la Presidencia se han colocado amplias tribunas: una, a la derecha, para el cuerpo diplomático, y la de la izquierda, para los altos organismos del Estado.

Ha sido quitada también la mesa de taquígrafos y en el lugar que deja esta mesa, así como en el resto del hemiciclo, se colocarán sillas para que el lunes tengan asiento en el salón todos los diputados de las terceras Cortes de la República.

REUNION DE REPUBLICANOS DE LAS DOS FRACCIONES

Madrid.—A las cuatro de la tarde se reunieron en el Senado los diputados y compromisarios de Izquierda y Unión Republicana. La reunión la había convocado el presidente de la minoría de izquierda de las Cortes, señor Fernández Clérigo.

El objeto de ella ha sido establecer un contacto entre los elementos republicanos que habrán de intervenir en la elección presidencial.

La reunión se celebra en el salón de sesiones del Senado y la preside el subsecretario de la Presidencia. Asisten varios ministros, entre ellos los de Estado y de Comunicaciones.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio, 10 de 11 a 1, y de 8 a 6

Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (tupias), ganglios, etc.

Socios, neuralgias, tífis y metrorragias.

J. MARIA SAN JULIAN

Rayos X y Aparato digestivo



EL LAPIZ CAPILAR

Que colora instantáneamente las sienes grises y primeros cabellos blancos. Complemento de toda tintura. Intensivo. Todos los colores NO ES UNA TINTURA

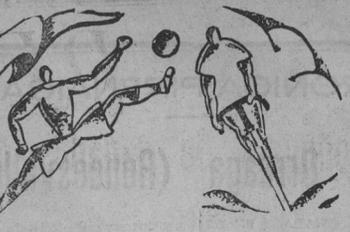
Precio lapiz pesetas 13,50. Económico por su duración

LABORATORIOS ENEDA

Paseo Colón 8, - San Sebastián



DEPORTES



CICLISMO

II VUELTA A LA PENINSULA

Gustavo Deloor vencedor de la IV etapa

Escuriel pasa al segundo puesto de la clasificación general

Málaga.—El belga Gustavo Deloor ha ganado la cuarta etapa de la Vuelta Ciclista a España de Sevilla a Málaga (212 kilómetros). Con ello se coloca a un mejor posición sacando una distancia a sus seguidores.

Partieron 44 corredores, no tomando la salida Riestra.

Se dió la señal de partida a las ocho y veinte o sea con veinte minutos de retraso.

El jurado se constituyó a las siete y treinta para que los corredores fueran firmando la hoja de salida. Los primeros en llegar fueron los hermanos Deloor, Berrendero, el sevillano Montes, Huts y los italianos. La meta se situó ante el Ayuntamiento y los corredores emprendieron la marcha moderada por la Avenida de la Libertad, Cuesta de Jerez, calles de Cataluña, Rivero, Menéndez Pelayo y Oriente. Al llegar a la Cruz del campo, los "routiers" emprendieron la marcha a gran tren hacia Alcalá de Guadaíra siendo despedidos con grandes aplausos.

Antes de salir hablamos con varios corredores, entre ellos Gustavo Deloor, Berrendero, Montes y el belga Huts. Aunque remisos para hacer vaticinios todos se hallaban muy optimistas. Coincidieron en que la prueba es durísima y que era muy difícil predecir el resultado definitivo de la misma.

El sevillano Montes que estaba rodeado de un nutridísimo grupo de amigos con los que departía animadamente, dijo que se encuentra en tan buenas condiciones que de no sobrevenir contratiempos, mejoraría en algunos puestos su clasificación general en esta misma etapa Sevilla-Málaga cuyo recorrido le es bien conocido. Se lamentó de que no le acompañara la suerte en su llegada a Sevilla, pues puso todo su entusiasmo por llegar primero. Celebró mucho la calidad de cuantos participan en esta segunda Vuelta a España y rehusó hacer distinciones entre los corredores españoles y extranjeros. De aquellos —terminó— hay que esperar mucho. Todo es que nos coordinemos y ayudemos al igual que hacen los extranjeros. Los cuarenta y cuatro hombres que tomaron la salida en Sevilla fueron muy aplaudidos a su paso por las calles sevillanas. Reinaba buen tiempo y la carretera ofrecía magníficas condiciones.

Sánchez abandonó a los pocos kilómetros ante de Aguadulce. Hasta este pueblo no hubo más novedades y los corredores marcharon en compacto pelotón. En Aguadulce, a poco de salir, se retiró Destruiux muy resentido de las lesiones que se produjo en la etapa Cáceres-Sevilla. En Fuente-piedra los aficionados locales habían colocado un arco de flores. Bailón y Molina ganaron las primas de cincuenta y treinta pesetas establecidas.

El paso por Antequera se hizo entre mucho público. Aquí comenzó la desgracia de los españoles, pues pincharon Cañardo, Trueba, Berrendero y otros. Estos corredores volvieron a pinchar más tarde y sufrieron el consiguiente retraso. Hasta Málaga la etapa se hace en continuo descenso.

La meta de llegada se establece en la Ciudad Jardín. Se habían congregado centenares de personas que aplaudieron a los corredores a medida que éstos iban llegando.

El primero en pisar la cinta fue el belga Gustavo Deloor en siete horas, siete minutos, 26 segundos, seguido de Barral (italiano).

Detrás entraron, Escuriel y Bertola (Aurintio).

En 7-7-45, Sancho y Flaquer. En 7-8-44 Alfonso Deloor. Carretero Schepfer y Elys en 7-9-15. Huts quedó en la carretera por rotura del cuadro.

Escuriel ha pasado al segundo puesto de la clasificación general.

Berrendero entró con siete horas, doce minutos, ocho segundos.

Después de salir hablamos con varios corredores, entre ellos Gustavo Deloor, Berrendero, Montes y el belga Huts. Aunque remisos para hacer vaticinios todos se hallaban muy optimistas. Coincidieron en que la prueba es durísima y que era muy difícil predecir el resultado definitivo de la misma.

El sevillano Montes que estaba rodeado de un nutridísimo grupo de amigos con los que departía animadamente, dijo que se encuentra en tan buenas condiciones que de no sobrevenir contratiempos, mejoraría en algunos puestos su clasificación general en esta misma etapa Sevilla-Málaga cuyo recorrido le es bien conocido. Se lamentó de que no le acompañara la suerte en su llegada a Sevilla, pues puso todo su entusiasmo por llegar primero. Celebró mucho la calidad de cuantos participan en esta segunda Vuelta a España y rehusó hacer distinciones entre los corredores españoles y extranjeros. De aquellos —terminó— hay que esperar mucho. Todo es que nos coordinemos y ayudemos al igual que hacen los extranjeros. Los cuarenta y cuatro hombres que tomaron la salida en Sevilla fueron muy aplaudidos a su paso por las calles sevillanas. Reinaba buen tiempo y la carretera ofrecía magníficas condiciones.

Sánchez abandonó a los pocos kilómetros ante de Aguadulce. Hasta este pueblo no hubo más novedades y los corredores marcharon en compacto pelotón. En Aguadulce, a poco de salir, se retiró Destruiux muy resentido de las lesiones que se produjo en la etapa Cáceres-Sevilla. En Fuente-piedra los aficionados locales habían colocado un arco de flores. Bailón y Molina ganaron las primas de cincuenta y treinta pesetas establecidas.

El paso por Antequera se hizo entre mucho público. Aquí comenzó la desgracia de los españoles, pues pincharon Cañardo, Trueba, Berrendero y otros. Estos corredores volvieron a pinchar más tarde y sufrieron el consiguiente retraso. Hasta Málaga la etapa se hace en continuo descenso.

La meta de llegada se establece en la Ciudad Jardín. Se habían congregado centenares de personas que aplaudieron a los corredores a medida que éstos iban llegando.

El primero en pisar la cinta fue el belga Gustavo Deloor en siete horas, siete minutos, 26 segundos, seguido de Barral (italiano).

Detrás entraron, Escuriel y Bertola (Aurintio).

En 7-7-45, Sancho y Flaquer. En 7-8-44 Alfonso Deloor. Carretero Schepfer y Elys en 7-9-15. Huts quedó en la carretera por rotura del cuadro.

Escuriel ha pasado al segundo puesto de la clasificación general.

Berrendero entró con siete horas, doce minutos, ocho segundos.

- CLASIFICACION GENERAL**
1. G. Deloor, 30-17-16.
 2. Escuriel, 30-24-54.
 3. Barral, 30-26-12.
 4. Bertola, 30-27-44.
 5. Berrendero, 30-29-18.
 6. A. Deloor, 30-29-46.
 7. Carretero, 30-31-21.
 8. Ramos, 30-34-27.
 9. Flaquer, 30-40-10.
 10. Cañardo, 30-41-51.
 11. Vicente Trueba, 30-51-33.
 12. Elys, 30-51-39.
 13. Salom, 30-54-47.
 14. Fermín Trueba, 30-54-58.
 15. Huts, 30-55-27.
 16. Alvarez, 30-58-27, etc.

De lo dicho no hay "na"

Todos estos días los aficionados anuncian adquisiciones en Osasuna, avaladas con las manifestaciones de tal o cual directivo del club rojo. Por ello nos vemos invadidos de preguntas, y más preguntas, a las que no sabemos qué respuesta dar.

No sabemos hasta qué punto podían ser verdad esos rumores que por ahí circularan. Y antes de manifestar algo concreto, hemos querido asegurarnos bien, para alcanzar la noticia "bomba", que no ha llegado.

Exactamente ayer me tropecé en la calle con el conspicuo osasunista que lo sabe todo.

—Hola, caray, qué caro es usted de ver. Después de tanto tiempo que no le he "incordiado" con preguntas tendrá mucho que coartarme sobre la vida de nuestro Osasuna.

—Poco, muy poco. Casi nada.

—Entonces esos rumores que traen y llevan, los aficionados...

—Todo pura "copia".

—Vamos... Usted ya sabrá algo; lo que no quiere es "soltarlo".

Y seguidamente pasamos a manejar la "pinza", para sonsacar alguna noticia interesante.

—Dígame algo de eso que se dice de que Elzo, va a ingresar en Osasuna.

—Nada.

—Y de Oro, Pablito, Arteché, Estomba, Peña, Goiburú y otros muchos, como los aficionados caprichosamente nos los colocan como futuros rojillos.

—Nada absolutamente nada.

—Hoy se muestra usted muy lacónico.

—Pues como lo voy a responder. A cada pregunta una respuesta. Le juro, que en Osasuna aun no se tratado nada sobre las probables adquisiciones para el equipo. Si, que los directivos hacen objeciones sobre la conveniencia de enrolar al once determinados jugadores, pero no hay ni el más leve vertigito de negociación con ningún jugador.

—¿Se podría saber de algún nombre de los jugadores que se barajan como probables rojillos?

—No. Si de esto daríamos publicidad aumentaría la tarifa del jugador y del club propietario.

—También se ha dicho que Patxi Gamborena será el nuevo entrenador de Osasuna.

—Pues se equivocan plenamente. Es la primera vez que oigo semejante cosa. Quizás esto, sea cosa de algún directivo. Pero ni el más leve "chisquido" sobre este asunto.

—Entonces de lo dicho no hay "na".

—Desde luego. Ahora se está jugando la Copa. Los clubs aun no han empezado a dar el "canuto" a los jugadores. Y el tender las redes tan a destiempo, es recoger "pescado", poco donde elegir, y además a muy alto precio.

—¿Y Euskalduna ha firmado por Osasuna? Los periódicos de Vizcaya dan como seguro su ingreso en Osasuna.

—Pues todo eso son fantasías que inventan ustedes los periodistas, para llamar la atención.

Euskalduna seguirá probándose en San Juan, pero los trámites de fichaje con el erandiarra van muy lentamente.

—Cómo ve el partido de mañana.

—Muy difícil. El Oviedo es un gran equipo y nos puede hacer "pasar un mal rato".

—Pero hombre, ¿la reacción de los rojillos...

—Aunque tarde los rojillos se han dado de cuenta que para ganar es mejor jugar con entusiasmo y coraje, en lugar de conseguir triunfos, como los alcanzados últimamente frente al Racing.

Mañana a la tarde (hoy) nuestros jugadores tendrán que jugar formidablemente, como hace mucho tiempo no les hemos visto actuar, si quieren conseguir un resultado esperanzador.

—Y usted cree...

—No lo dudo. Los rojillos saldrán dispuestos a todo y a ganar el partido.

—En fin que haya "suertaza". Eso también es un factor importante.

Y nos despedimos de nuestro querido amigo.

P. J.

ONDOIBIL evita y cura el MAREO que es tan molesto en los VIAJES

A la tarde en San Juan

Osasuna-Oviedo

Esta tarde, en San Juan, se juega el primero de los partidos eliminatorios de octavos de final entre Osasuna y el Oviedo, cuyo resultado tiene mucha trascendencia para el futuro que les aguarda a estos equipos en el torneo de Copa.

Vuelven a jugar ovetenses y osasunistas, y a disputar un partido que no solo es necesario un triunfo mínimo, sino que el mayor número de tantos y que ofrezcan probabilidades consoladoras a uno u otro equipo.

Si Osasuna consiguiese batir al Oviedo por un margen de cuatro tantos, podíamos casi asegurar que esta diferencia sería muy difícil traspasar por el Oviedo en Buenavista.

En cambio nada halagador nos dice un raquítico triunfo, ya que el Oviedo en su terreno "empujará" con más brío que en San Juan.

No se crea que los ovetenses han de hacer un partido de táctica defensiva. Aparte de que ellos lo saben de sobra que ese procedimiento es muy anticuado y de mal resultado; el punto fuerte del once está precisamente en el sitio donde se crea el juego ofensivo.

Los aficionados navarros han de ver cómo los asturianos desde el primer momento han de intentar funcionar esa delantera donde se encuentran elementos destacados como Lángara, Herrerita, Casuco y Gallart. Toda una línea internacional, rápida y fuerte, a la que hay que procurar frenar para que el marca-

dor no funcione en contra de nuestros deseos. Todo el quinto atacante, compuesto de rápidos chutadores, han de ir con ansias de buscar el marco de Urreaga.

Es formidable ese Oviedo.

Y sin embargo tenemos confianza en que los osasunistas no se han de arrearar lo más mínimo, y saldrán hoy a San Juan a rendir con esfuerzo, contra viento y marea, y realizarán la difícil empresa de conseguir un triunfo neto sobre al potente cuadro asturiano.

No hay que descuidarse. Jugar formidablemente todo el partido, porque al comienzo de esta tarde hay que vencerle con el máximo fútbol.

LOS EQUIPOS

Ayer por la tarde llegaron a nuestra ciudad los jugadores que componen los jugadores del Oviedo.

Como lo anunciamos el viernes, los equipos se alinearán así:

Oviedo: Fiera, Pena; Srito, Soladredo, Castro, Casuco, Gallart, Lángara, Herrerita y Emilin.

Osasuna: Muguro, Arana; Arana, Cuqui, Tell; X. X. Gastón, Vergara, Faco y "Katalixus".

EL ARBITRO

Como anunciábamos ayer, el árbitro que dirigirá el partido de esta tarde es el señor Castellenas, no conocido por nuestro público, del que esperamos una actuación buena que deje contentos a todos.

El partido comenzará a las cuatro.

Estampa pelotística

Los manistas amateurs navarros son de verdad

"Canchero", cronista pelotazale de "La Noticia" de San Sebastián, refiriéndose a los próximos campeonatos amateurs de Pelota que van a tener lugar este año en Barcelona, pide que se revise bien si las parejas que van a asistir son puramente amateurs.

Estas alusiones de muy mala intención, las han recogido los dirigentes de la federación Navarra de Pelota, y sobre todo esto hemos sostenido una conversación con un federativo navarro, que nos dijo poco más o menos lo siguiente:

—¿Ha visto usted lo que escribe "Canchero" en "La Noticia"?

—Sí; ya me fijé. Escribe sobre los pelotaris marrones que dice existen entre los amateurs.

—¿Pero y usted cree que les afecta esto que escribe el cronista?

—Hombre, los tiritos van derechos a la pareja de manistas de Navarra. Al menos esas líneas que dicen: "La Federación Guipuzcoana debía escoger a Atano III y a Mondragón, para que defendían los colores guipuzcoanos entre los próximos campeonatos nacionales".

Y eso ya es mucho presumir, pues si ellos tienen campeonos para mandar a Barcelona, también los navarros podríamos mandar a la gran maravilla remonista Jesús Abrego, junto con José Irigoyen.

Si los guipuzcoanos pueden ostentar los mejores jugadores de mano, nosotros podemos hacerlo al igual de remonistas.

—Pero explíqueme claramente. ¿Usted cree ciertamente que Guipuzcoana desconfía de la calidad amateur de la presunta pareja navarra que nos represente en Barcelona?

—Hum...

Mire, tengo mis motivos para hacerme ese juicio por anticipado.

Usted recuerde aquellos tiempos en que Osasuna jugaba con los clubs guipuzcoanos; y de aquellos arbitrarlos acuerdos, que en pocas palabras Osasuna tenía alguna vez, la razón. Pues bien, en pelota nos pasa una cosa parecida con los guipuzcoanos. Son muy suyos. Ya cuando el año pasado les "birlaron" los "nuestros" la supremacía de la pelota amateur, quedaron más fríos que el mármol.

Hombre, verá usted lo que nos pasó a propósito de los campeonatos peninsulares celebrados la pasada temporada en Donostia. Después de que me oiga, verá cómo puedo justificar aún con más crédito mis suspicacias a esas líneas que el colega donostiarra ha escrito en el periódico vespertino.

La Federación Navarra de Pelota al acordar ir a los campeonatos de Donostia, mandó las fichas bien referenciadas a la Federación, que a su vez le encargó de organizar los campeonatos peninsulares. No obtuvimos ninguna contestación centrada a la calidad amateur de nuestros representantes.

Jugamos el primer partido de mano contra Castilla. Nuestros representantes fueron Oyarzábal y Castillo. Jesús María, qué susto nos dieron los castellanos en los primeros momentos del partido. Se colocaron en cinco tantos por cero los nuestros. Ya

después se rehicieron Oyarzábal y Castillo, se empató a 5 y después se colaron los navarros de rondón en el tanto último.

Llega el día de la final. Nos toca jugar contra la pareja guipuzcoana. Nosotros decidimos que a Antonio Acompañaría Cyarvide.

Momentos antes de que nuestros manistas fuesen al vestuario a uniformarse, nos viene un directivo guipuzcoano y nos dice que el "artilero" no podía jugar por ser jugador profesional. Les pedimos el reglamento y nos contestaron que allí no lo tenían. Después lo trajeron, se revisó todo él y no encontramos nada que se oponiera a que el "artilero" podría jugar la final. Además nuestros argumentos eran claros. ¿No habían sido aprobadas las fichas de nuestros jugadores? Y además, lo que decíamos nosotros: Miren ustedes, Oyarvide hace más de diez años que no juega de profesional. Y si lo hace ahora de amateur es llevado del cariño que profesa a la pelota. En fin, al comprobar que los razonamientos guipuzcoanos carecían de fundamento, y que por tanto no aceptábamos im posiciones y caprichos de nadie, ni de nada, y optamos contestarles que "si no jugaba Cyarvide la final, la pareja navarra se retiraba del campeonato".

Ante esto, y viendo el conflicto que ellos mismos creaban, ya que el público, que llenaba el frontón, esperaba con gran interés la final de mano, cedieron, y por tanto Cyarvide pudo jugar el partido final.

Fues bien; ahora los guipuzcoanos reclaman esa revisión de los jugadores amateurs, nada más que con vistas a que Oyarvide, presunto seleccionado, no juegue el campeonato peninsular. Se les ve "la antena", y temen que este año lleguemos a ser de nuevo campeonos de mano.

—¿Qué resolución han tomado ante todo esto?

—Pues sencillamente. Si se nos ponen quebros y zancadillas, si Oyarvide no va a Barcelona, nos retiraremos del campeonato.

—¿Chóquea, querido; tiene usted razón.

Que se revise bien sobre si son profesionales o no los jugadores que intervienen en los campeonatos, lo encontramos muy lícito y reglamentario; pero que se emplee ya a trabajar la conquista del título de campeón con antojos caprichosos, eso lo encontramos rematadamente mal.

La pareja navarra Oyarvide-Oyarzábal es tan amateur como pueda serlo la guipuzcoana que vaya a Barcelona.

Y allí los que mejor chufien qué sean los campeonos de 1936.

Los campeonos de 1935 siguen siendo de amateurs como entonces.

Y si Dios nos da salud, esperamos que también lo sean este año.

Fedro José

Hoy a la mañana en el "Euskal" va a tener lugar un excelente programa pelotístico.

Primamente se va a jugar un partido de preselección entre remonistas.

En segundo lugar, van a contender en partido semifinal, segunda cate-

Deporte Vasco

Patricio, el "koska" figura de actualidad ¿Jugará en el año 1940? Esta tarde actúan en Euskal-Jai Eyaralar y Patricio frente a la potente pareja Sala y Bengoechea.

Con las frases dichas de "Figura la cesta a su gusto... ¿Y sus sotama de actualidad" y de "Patricio el koska" encabezaba, hace años, cierto cronista local, uno de sus simpáticos trabajos, relacionados con nuestro Deporte Vasco.

El expresado cronista ha dejado chiquitos a los más célebres adivinadores del porvenir. Ni madame Thebas, pitonisa de grandes velleos, ni el profesor Aris tienen categoría suficiente para ser comparados con dicho cronista-oráculo.

En la crónica a que nos referimos como final de la misma, decía lo siguiente: "¡Bien, Patricio! ¡Chócala! Y que en 1940, aún te veamos corretear por la cancha del Euskal, con el salero de estos días en los que tu brazo ha afirmado la consistencia de tu sana juventud..."

¿Eh?, ¿qué le parece a Vds.? ¿Tenía o no tenía "vista" el tal redactor?

Aun no estamos en 1940, pero poco falta para que lluegue, y, en 1936, confirmándonos la predicción, vemos a Patricio danzando sobre las losas de la cancha pamplonica.

Vamos a copiar el resto de la mencionada crónica, en medio de la cual aparecía Patricio fotografiado pero ¡ay! con más pelo que ahora. Decía así:

"Pelota.—La figura de actualidad.— Patricio, el "koska".—Vamos a darle un título honroso, a Patricio, este viejo jugador remonista (ya entonces le llamaban viejo) que tan ágil continúa —y tan "de buen ver"— y que, al asociarse del juego maravilloso del chaval (sin duda se refiere el cronista a Jesús Abrego), ha sido la grata nota de gran juego en la cancha del Euskal.

Vamos a darle el título de sub-decano... Porque Bastarrica y él, así así se andarán en historial.

¿Cuándo empezó Patricio a jugar en el Euskal? Nos hemos perdido procurando hallar el día de su debut.

El mozo bidacotarra, que después amó la Rochapea (hoy día, por lo visto ama el Mocheu) como segundo rincón apacible, aparece de jugador que promete, en los días en que en el Euskal, jugaban los Arcocha, Muriello, Astiz, Olazola, "el Cacho" etcétera. Y, en 1916 (Navarra ha de 21 años) aparece, ya en primera fila, jugando el día 14 de noviembre —mañana hará quince años— el siguiente partido: Patricio y Fernández, contra Mora y Pequeño de Elgoibar.

Patricio es el prototipo del pelotari formal y rigurosamente serio. En la cancha, la seriedad noble de su voluntad; en su vida privada, el serío afán de un mozo trabajador. Y esto, es siempre, muy simpático. (Tiene el cronista muchísima razón, agregamos nosotros).

Tras algunos eclipses, Patricio, en temporadas, gusta renovar sus éxitos de pelotari afanoso, a fuerza de brío en ese brazo suyo, negro, tostado, nervudo, que alguien lo llamó "el verdadero brazo de gitano". Y ahora, junto a Jusell (conocido a Jesúsillo), Patricio ha vuelto a jugar enormemente en su nuevo puesto de zaguero. Su juego, algo fardelote, tiene ese desconcierto, para el contrario, de su seguridad. Airosamente o fardelotamente, Patricio lleva siempre la pelota a buena, en espera de una jugada en la que pueda meter

de actualidad" y de "Patricio el koska" encabezaba, hace años, cierto cronista local, uno de sus simpáticos trabajos, relacionados con nuestro Deporte Vasco.

El expresado cronista ha dejado chiquitos a los más célebres adivinadores del porvenir. Ni madame Thebas, pitonisa de grandes velleos, ni el profesor Aris tienen categoría suficiente para ser comparados con dicho cronista-oráculo.

En la crónica a que nos referimos como final de la misma, decía lo siguiente: "¡Bien, Patricio! ¡Chócala! Y que en 1940, aún te veamos corretear por la cancha del Euskal, con el salero de estos días en los que tu brazo ha afirmado la consistencia de tu sana juventud..."

¿Eh?, ¿qué le parece a Vds.? ¿Tenía o no tenía "vista" el tal redactor?

Aun no estamos en 1940, pero poco falta para que lluegue, y, en 1936, confirmándonos la predicción, vemos a Patricio danzando sobre las losas de la cancha pamplonica.

Vamos a copiar el resto de la mencionada crónica, en medio de la cual aparecía Patricio fotografiado pero ¡ay! con más pelo que ahora. Decía así:

"Pelota.—La figura de actualidad.— Patricio, el "koska".—Vamos a darle un título honroso, a Patricio, este viejo jugador remonista (ya entonces le llamaban viejo) que tan ágil continúa —y tan "de buen ver"— y que, al asociarse del juego maravilloso del chaval (sin duda se refiere el cronista a Jesús Abrego), ha sido la grata nota de gran juego en la cancha del Euskal.

Vamos a darle el título de sub-decano... Porque Bastarrica y él, así así se andarán en historial.

¿Cuándo empezó Patricio a jugar en el Euskal? Nos hemos perdido procurando hallar el día de su debut.

El mozo bidacotarra, que después amó la Rochapea (hoy día, por lo visto ama el Mocheu) como segundo rincón apacible, aparece de jugador que promete, en los días en que en el Euskal, jugaban los Arcocha, Muriello, Astiz, Olazola, "el Cacho" etcétera. Y, en 1916 (Navarra ha de 21 años) aparece, ya en primera fila, jugando el día 14 de noviembre —mañana hará quince años— el siguiente partido: Patricio y Fernández, contra Mora y Pequeño de Elgoibar.

Patricio es el prototipo del pelotari formal y rigurosamente serio. En la cancha, la seriedad noble de su voluntad; en su vida privada, el serío afán de un mozo trabajador. Y esto, es siempre, muy simpático. (Tiene el cronista muchísima razón, agregamos nosotros).

Tras algunos eclipses, Patricio, en temporadas, gusta renovar sus éxitos de pelotari afanoso, a fuerza de brío en ese brazo suyo, negro, tostado, nervudo, que alguien lo llamó "el verdadero brazo de gitano". Y ahora, junto a Jusell (conocido a Jesúsillo), Patricio ha vuelto a jugar enormemente en su nuevo puesto de zaguero. Su juego, algo fardelote, tiene ese desconcierto, para el contrario, de su seguridad. Airosamente o fardelotamente, Patricio lleva siempre la pelota a buena, en espera de una jugada en la que pueda meter

de actualidad" y de "Patricio el koska" encabezaba, hace años, cierto cronista local, uno de sus simpáticos trabajos, relacionados con nuestro Deporte Vasco.

El expresado cronista ha dejado chiquitos a los más célebres adivinadores del porvenir. Ni madame Thebas, pitonisa de grandes velleos, ni el profesor Aris tienen categoría suficiente para ser comparados con dicho cronista-oráculo.

En la crónica a que nos referimos como final de la misma, decía lo siguiente: "¡Bien, Patricio! ¡Chócala! Y que en 1940, aún te veamos corretear por la cancha del Euskal, con el salero de estos días en los que tu brazo ha afirmado la consistencia de tu sana juventud..."

¿Eh?, ¿qué le parece a Vds.? ¿Tenía o no tenía "vista" el tal redactor?

Aun no estamos en 1940, pero poco falta para que lluegue, y, en 1936, confirmándonos la predicción, vemos a Patricio danzando sobre las losas de la cancha pamplonica.

Vamos a copiar el resto de la mencionada crónica, en medio de la cual aparecía Patricio fotografiado pero ¡ay! con más pelo que ahora. Decía así:

"Pelota.—La figura de actualidad.— Patricio, el "koska".—Vamos a darle un título honroso, a Patricio, este viejo jugador remonista (ya entonces le llamaban viejo) que tan ágil continúa —y tan "de buen ver"— y que, al asociarse del juego maravilloso del chaval (sin duda se refiere el cronista a Jesús Abrego), ha sido la grata nota de gran juego en la cancha del Euskal.

Vamos a darle el título de sub-decano... Porque Bastarrica y él, así así se andarán en historial.

¿Cuándo empezó Patricio a jugar en el Euskal? Nos hemos perdido procurando hallar el día de su debut.

El mozo bidacotarra, que después amó la Rochapea (hoy día, por lo visto ama el Mocheu) como segundo rincón apacible, aparece de jugador que promete, en los días en que en el Euskal, jugaban los Arcocha, Muriello, Astiz, Olazola, "el Cacho" etcétera. Y, en 1916 (Navarra ha de 21 años) aparece, ya en primera fila, jugando el día 14 de noviembre —mañana hará quince años— el siguiente partido: Patricio y Fernández, contra Mora y Pequeño de Elgoibar.

Patricio es el prototipo del pelotari formal y rigurosamente serio. En la cancha, la seriedad noble de su voluntad; en su vida privada, el serío afán de un mozo trabajador. Y esto, es siempre, muy simpático. (Tiene el cronista muchísima razón, agregamos nosotros).

Tras algunos eclipses, Patricio, en temporadas, gusta renovar sus éxitos de pelotari afanoso, a fuerza de brío en ese brazo suyo, negro, tostado, nervudo, que alguien lo llamó "el verdadero brazo de gitano". Y ahora, junto a Jusell (conocido a Jesúsillo), Patricio ha vuelto a jugar enormemente en su nuevo puesto de zaguero. Su juego, algo fardelote, tiene ese desconcierto, para el contrario, de su seguridad. Airosamente o fardelotamente, Patricio lleva siempre la pelota a buena, en espera de una jugada en la que pueda meter

de actualidad" y de "Patricio el koska" encabezaba, hace años, cierto cronista local, uno de sus simpáticos trabajos, relacionados con nuestro Deporte Vasco.

El expresado cronista ha dejado chiquitos a los más célebres adivinadores del porvenir. Ni madame Thebas, pitonisa de grandes velleos, ni el profesor Aris tienen categoría suficiente para ser comparados con dicho cronista-oráculo.

En la crónica a que nos referimos como final de la misma, decía lo siguiente: "¡Bien, Patricio! ¡Chócala! Y que en 1940, aún te veamos corretear por la cancha del Euskal, con el salero de estos días en los que tu brazo ha afirmado la consistencia de tu sana juventud..."

¿Eh?, ¿qué le parece a Vds.? ¿Tenía o no tenía "vista" el tal redactor?

Aun no estamos en 1940, pero poco falta para que lluegue, y, en 1936, confirmándonos la predicción, vemos a Patricio danzando sobre las losas de la cancha pamplonica.

Vamos a copiar el resto de la mencionada crónica, en medio de la cual aparecía Patricio fotografiado pero ¡ay! con más pelo que ahora. Decía así:

"Pelota.—La figura de actualidad.— Patricio, el "koska".—Vamos a darle un título honroso, a Patricio, este viejo jugador remonista (ya entonces le llamaban viejo) que tan ágil continúa —y tan "de buen ver"— y que, al asociarse del juego maravilloso del chaval (sin duda se refiere el cronista a Jesús Abrego), ha sido la grata nota de gran juego en la cancha del Euskal.

Vamos a darle el título de sub-decano... Porque Bastarrica y él, así así se andarán en historial.

¿Cuándo empezó Patricio a jugar en el Euskal? Nos hemos perdido procurando hallar el día de su debut.

El mozo bidacotarra, que después amó la Rochapea (hoy día, por lo visto ama el Mocheu) como segundo rincón apacible, aparece de jugador que promete, en los días en que en el Euskal, jugaban los Arcocha, Muriello, Astiz, Olazola, "el Cacho" etcétera. Y, en 1916 (Navarra ha de 21 años) aparece, ya en primera fila, jugando el día 14 de noviembre —mañana hará quince años— el siguiente partido: Patricio y Fernández, contra Mora y Pequeño de Elgoibar.

Patricio es el prototipo del pelotari formal y rigurosamente serio. En la cancha, la seriedad noble de su voluntad; en su vida privada, el serío afán de un mozo trabajador. Y esto, es siempre, muy simpático. (Tiene el cronista muchísima razón, agregamos nosotros).

Tras algunos eclipses, Patricio, en temporadas, gusta renovar sus éxitos de pelotari afanoso, a fuerza de brío en ese brazo suyo, negro, tostado, nervudo, que alguien lo llamó "el verdadero brazo de gitano". Y ahora, junto a Jusell (conocido a Jesúsillo), Patricio ha vuelto a jugar enormemente en su nuevo puesto de zaguero. Su juego, algo fardelote, tiene ese desconcierto, para el contrario, de su seguridad. Airosamente o fardelotamente, Patricio lleva siempre la pelota a buena, en espera de una jugada en la que pueda meter

de actualidad" y de "Patricio el koska" encabezaba, hace años, cierto cronista local, uno de sus simpáticos trabajos, relacionados con nuestro Deporte Vasco.

El expresado cronista ha dejado chiquitos a los más célebres adivinadores del porvenir. Ni madame Thebas, pitonisa de grandes velleos, ni el profesor Aris tienen categoría suficiente para ser comparados con dicho cronista-oráculo.

En la crónica a que nos referimos como final de la misma, decía lo siguiente: "¡Bien, Patricio! ¡Chócala! Y que en 1940, aún te veamos corretear por la cancha del Euskal, con el salero de estos días en los que tu brazo ha afirmado la consistencia de tu sana juventud..."

¿Eh?, ¿qué le parece a Vds.? ¿Tenía o no tenía "vista" el tal redactor?

Aun no estamos en 1940, pero poco falta para que lluegue, y, en 1936, confirmándonos la predicción, vemos a Patricio danzando sobre las losas de la cancha pamplonica.

Vamos a copiar el resto de la mencionada crónica, en medio de la cual aparecía Patricio fotografiado pero ¡ay! con más pelo que ahora. Decía así:

"Pelota.—La figura de actualidad.— Patricio, el "koska".—Vamos a darle un título honroso, a Patricio, este viejo jugador remonista (ya entonces le llamaban viejo) que tan ágil continúa —y tan "de buen ver"— y que, al asociarse del juego maravilloso del chaval (sin duda se refiere el cronista a Jesús Abrego), ha sido la grata nota de gran juego en la cancha del Euskal.

Vamos a darle el título de sub-decano... Porque Bastarrica y él, así así se andarán en historial.

¿Cuándo empezó Patricio a jugar en el Euskal? Nos hemos perdido procurando hallar el día de su debut.

El mozo bidacotarra, que después amó la Rochapea (hoy día, por lo visto ama el Mocheu) como segundo rincón apacible, aparece de jugador que promete, en los días en que en el Euskal, jugaban los Arcocha, Muriello, Astiz, Olazola, "el Cacho" etcétera. Y, en 1916 (Navarra ha de 21 años) aparece, ya en primera fila, jugando el día 14 de noviembre —mañana hará quince años— el siguiente partido: Patricio y Fernández, contra Mora y Pequeño de Elgoibar.

Patricio es el prototipo del pelotari formal y rigurosamente serio. En la cancha, la seriedad noble de su voluntad; en su vida privada, el serío afán de un mozo trabajador. Y esto, es siempre, muy simpático. (Tiene el cronista muchísima razón, agregamos nosotros).

Tras algunos eclipses, Patricio, en temporadas, gusta renovar sus éxitos de pelotari afanoso, a fuerza de brío en ese brazo suyo, negro, tostado, nervudo, que alguien lo llamó "el verdadero brazo de gitano". Y ahora, junto a Jusell (conocido a Jesúsillo), Patricio ha vuelto a jugar enormemente en su nuevo puesto de zaguero. Su juego, algo fardelote, tiene ese desconcierto, para el contrario, de su seguridad. Airosamente o fardelotamente, Patricio lleva siempre la pelota a buena, en espera de una jugada en la que pueda meter

de actualidad" y de "Patricio el koska" encabezaba, hace años, cierto cronista local, uno de sus simpáticos trabajos, relacionados con nuestro Deporte Vasco.

El expresado cronista ha dejado chiquitos a los más célebres adivinadores del porvenir. Ni madame Thebas, pitonisa de grandes velleos, ni el profesor Aris tienen categoría suficiente para ser comparados con dicho cronista-oráculo.

En la crónica a que nos referimos como final de la misma, decía lo siguiente: "¡Bien, Patricio! ¡Chócala! Y que en 1940, aún te veamos corretear por la cancha del Euskal, con el salero de estos días en los que tu brazo ha afirmado la consistencia de tu sana juventud..."

¿Eh?, ¿qué le parece a Vds.? ¿Tenía o no tenía "vista" el tal redactor?

Aun no estamos en 1940, pero poco falta para que lluegue, y, en 1936, confirmándonos la predicción, vemos a Patricio danzando sobre las losas de la cancha pamplonica.

Vamos a copiar el resto de la mencionada crónica, en medio de la cual aparecía Patricio fotografiado pero ¡ay! con más pelo que ahora. Decía así:

"Pelota.—La figura de actualidad.— Patricio, el "koska".—Vamos a darle un título honroso, a Patricio, este viejo jugador remonista (ya entonces le llamaban viejo) que tan ágil continúa —y tan "de buen ver"— y que, al asociarse del juego maravilloso del chaval (sin duda se refiere el cronista a Jesús Abrego), ha sido la grata nota de gran juego en la cancha del Euskal.

Vamos a darle el título de sub-decano... Porque Bastarrica y él, así así se andarán en historial.

¿Cuándo empezó Patricio a jugar en el Euskal? Nos hemos perdido procurando hallar el día de su debut.

El mozo bidacotarra, que después amó la Rochapea (hoy día, por lo visto ama el Mocheu) como segundo rincón apacible, aparece de jugador que promete, en los días en que en el Euskal, jugaban los Arcocha, Muriello, Astiz, Olazola, "el Cacho" etcétera. Y, en 1916 (Navarra ha de 21 años) aparece, ya en primera fila, jugando el día 14 de noviembre —mañana hará quince años— el siguiente partido: Patricio y Fernández, contra Mora y Pequeño de Elgoibar.

Patricio es el prototipo del pelotari formal y rigurosamente serio. En la cancha, la seriedad noble de su voluntad; en su vida privada, el serío afán de un mozo trabajador. Y esto, es siempre, muy simpático. (Tiene el cronista muchísima razón, agregamos nosotros).

Tras algunos eclipses, Patricio, en temporadas, gusta renovar sus éxitos de pelotari afanoso, a fuerza de brío en ese brazo suyo, negro, tostado, nervudo, que alguien lo llamó "el verdadero brazo de gitano". Y ahora, junto a Jusell (conocido a Jesúsillo), Patricio ha vuelto a jugar enormemente en su nuevo puesto de zaguero. Su juego, algo fardelote, tiene ese desconcierto, para el contrario, de su seguridad. Airosamente o fardelotamente, Patricio lleva siempre la pelota a buena, en espera de una jugada en la que pueda meter

TOSTADORES rápidos a aire caliente para café, cacao etc.

Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pida V. catálogo a la primera casa del país en esta especialidad.

MATTHS. GRUBER
Apartado 185, BILBAO

Depositarlos para Navarra:
VICTOR GRUBER Y C. S. L.
EUFUNDIN Y COMPANIA
At. Madrid 450.—Bilbao

En Adios

Hoy domingo y hora de las cuatro de la tarde va a ser de gran solemnidad futbolista en este risueño pueblo de Adios; pues bien, para conmemoración de todo aficionado, en ese día se celebrará para jugar un partido amistoso el afamado Irunchiqui de Berriá, que con tanto honor supieron el domingo pasado no dejarse vencer por un buen equipo de Villava; al igual que el "Flecha Rojo" de Adios los que resultaron invencibles en el pueblo de Obanos y jugando el principalísimo equipo de este pueblo, que por cierto no les debió de agrandar este resultado; pero hay que tener en cuenta que los de Adios han prosperado mucho en este deporte y los equipiers de Obanos deben consolarse con un empate en su propia casa.

Hoy domingo todos a Adios a ver un partido cumbre entre los dos equipos de más campanillas de Valdezarbe y Cendea de Galar, deseando sea la estancia de los expedicionarios muy grata entre nosotros.

La alineación de ambos equipos será la siguiente:

Irunchiqui Berriainá: Zamoreta; Félix Oroz, José Oroz, Esteban, Zoraguiain; Gracián, Goñi III, Gaztelu, Goñi II, Aranguren y Alberto.

Flecha rojo: Echeverría; Seve, Goñi, Pena, Muruzábal, Aldave, X. Cándido Uterga, Sanz, Aguin.

M. Garriz

CICLISMO

Vuelta a Ulzama

La carrera comenzará a las cuatro en punto de la tarde, siendo la salida y llegada de los corredores frente a las Escuelas

CRÓNICA PIRENAICA

Desde Orreaga (Roncesvalles)

LA FIESTA DEL TRABAJO EN LA MONTAÑA. — INTERESANTES EXCURSIONES DE LA "IV VUELTA A EUZKADI" Y "SABIN-ETXIA" EN ORREAGA Y AURITZ. — IMPRESIONES EN TORNO AL "DÍA DE LA PELOTA" EN BURGUETE. — LA TRADICIONAL FERIA DE SANTA CRUZ EN IDEM. — HACIA EL PROXIMO VERANO. — ANTE EL DESPERTAR ESTATUTISTA. — NOBLES OFRECIMIENTOS DE LA MINORIA NACIONALISTA VASCA. — NOMBRAMIENTO DE VETERINARIO DE BURGUETE

Constituye ya una tradición el creciente desplazamiento de las gentes de las urbes hacia estas alturas en los días conmemorativos del "Trabajo".

En el actual el contingente excursionista, principalmente de Bilbao San Sebastián Truña y otras poblaciones extrañas al país vasco ha sido de mayor intensidad.

Ha contribuido a ello el tiempo espléndido con que han sido favorecidos, que todos hayan llevado a sus larres inmejorables recuerdos de las bellezas del Pirineo Navarro!

Capítulo aparte merecen las patrióticas y simpáticas excursiones de la "IV Vuelta a Euzkadi" y "Sabin Etxia" de Bilbao.

La primera de 160 excursionistas de ambos sexos fué para nosotros, ya agradable y dulce sorpresa, ya que la ruta oficial anunciada era por el puerto de Candanchú. El elemento de Canfranc nos dejó la gratísima satisfacción de estrechar la mano de distinguidos y queridos compañeros vascos, complaciéndonos en acompañarles en su interesante visita a la Iglesia de la Colegiata.

Nota simpática de la misma fué el solemne Salve admirablemente cantada por la excursión en homenaje cristiano a la Reina del Pirineo y excelentemente acogida por el público incorporado a los visitantes. A continuación admiraron lo más selecto del Santuario para pernoctar el mayor núcleo excursionista en las reputadas fondas de Auritz "Hotel Burguete" y "Viuda de Lotzu" y el resto en Luzaidé (Valcarlos).

Al día siguiente—primer viernes de mes—celebró la misa de comunión en la Iglesia Parroquial de Burguete y Capellán de la expedición nuestro respetable amigo y compatriota de Algorta don Manuel de Ortíz, fortaleciéndose con el pan de los Angeles los piadosos expedicionarios.

Después del desayuno partió la patriótica expedición con dirección a Lourdes y tierras de Euzkadi continental uniéndose en Donibane Garazi con el autocar que pernoctó en Luzaidé.

Hacemos los más fervientes votos para que la simpática y distinguida caravana automovilista a cuyo frente figura el ferrocarril patriota y querido amigo nuestro don Néstor de Golkoetxea, sea portadora de los avences patrios que las sucesivas anuas "Vueltas a Euzkadi" van operando en los corazones e inteligencias de nuestros hermanos de allende el Pirineo.

La segunda de "Sabin Etxia" con su treinta y no menos simpáticos propagandistas del ideal patrio por tierras navarras, hizo también acto de presencia en los pintorescos pueblitos de Auritz y Orreaga, desparpados el placer de saludar a los valientes y fervorosos oradores que durante tres días van a actuar en Navarra y Alava señoría Miren de Ardanza, don Pedro de Basaldúa—destacado y cultísimo propagandista social cristiano—, don José María de Cazaña y don José Luis de Irisarri, los cuales, prestigiosos y muy competentes conferenciantes, que indudablemente llevarán el pleno convencimiento de las verdades patrias a los entendimientos navarros y alaveses que aún no tienen la dicha de asimilarlas.

Están bien venido a este antiguo Reino navarro, que su estancia en él sea agradable y fructífera para las ideas de redención cristiana y vasca que propaga, expresándolas a los simpáticos de "Sabin Etxia" nuestra más profunda y cariñosa gratitud por el amor y constantes sacrificios que se imponen por nosotros.

"Nik" publicó la reseña del "Día de la Pelota" en Burguete. Solo me resta añadir a ella algunas impresiones recogidas en torno al homenaje. Es innegable, y allí se puso bien de manifiesto el entusiasmo y la ferviente adhesión de nuestro público al incomparable deporte vasco. Po reingruidamente, me permito dirigir un ruego al Ayuntamiento y a los industriales de hospedaje de la bonita villa montañesa que son los más directamente fa-

vorcidos por estos festivales. Un frontón como el "Euzko-Kirolek" que posee Burguete no debe estar tan inactivo, como presenciáramos en los veranos. Debe contribuir al cultivo y ornato de la pelota, intensificando la afición y huyendo de otros lugares funestos para el joven. ¿Cómo? Póngase de acuerdo y organice de vez en vez unos muy bonitos partidos dándole la preferencia a los de mano que a juzgar por lo que vimos el domingo son los que despertan más interés y la emoción del aficionado. ¡Interés y emoción de aficionados, y tantísimo e industriales aludidos, nanos a la obra, antes de ver de nuevo tan magnífico frontón.

Nota por demás simpática fué el momento del toque del "Angelus" en que, solitarios y público, haciendo un alto, estaban respetuosos y solememente las avemarías del joven sacerdote don José de Alcoc, que, situado en medio de la cancha, dirige el rezo cristiano del mediodía vasco. Fué unánimemente elogiada tan laudable y tan atóica iniciativa. Y finalmente, no quiero dejar de destacar—aunque entiendo nosotros sea una peregrinación—el profundo respeto educativo del público pelotazale hacia los actores del bonito festival pelotístico en franco contraste a otros públicos deportistas sea, para todos, organizadores, protagonistas y público mi más completa morabuena.

El juego de pelota fué, es y será éste es su mayor honor—una segunda escuela de educación.

Coincidente con el grandioso "Día de la Pelota" se celebró con inusitada animación la afamada y tradicional feria de ganados de Santa Cruz, habiéndose verificado gran número de transacciones.

A la vista de los datos de Secretaría podemos muy bien calcular que se vendieron más de ciento cincuenta cabezas de ganado de todas clases, dando el mayor contingente el valle de Ezca con sus bien criados ovejunos y cerros. Ahora, hasta el 16 en que se abre el primer mercado después de feria.

No es extraño que llegado Mayo la gente que aspira a veranear vaya tomando las posiciones.

Trafándose de Burguete y Roncesvalles, es natural que se registre gran demanda de habitaciones, precursora de un magnífico verano. Que la población y el tiempo nos acompañe.

El ambiente estatutista sigue en "creciendo". Galicia, Aragón, Valencia, Baleares quieren reconstruirse a sí propios, trayendo Gobiernos y Cortes autonómicas adecuadas a sus modalidades respectivas.

Si la historia es maestra de la vida, indudable que los citados pueblos tienen sobradísima razón ya que, en sus anteriores edades históricas alcanzaron su mayor preponderante esplendor. Hoy, que se tiende a la federación de España, es obvio y lógico que los pueblos ibéricos que tienen conciencia de su personalidad traten de renoverse con arreglo a su genio y tradición peculiares, acomodados a sus tiempos actuales.

Fa una triste excepción Navarra, cuando por su raigambre tradicionalmente foral debía marchar en la angustia autonomista, para dentro de ella, resolver y progresar en las resoluciones de sus problemas vitales. Qué es lo que pasa?, se pregunta el urista sincero y de verdad. ¿No hay ninguno que lance su patriótica iniciativa que enlace la fecha nefasta de 19 de Junio de 1932 y eche a andar el carro en mala hora atascado por las pasiones políticas? De hacer fuerza que dando de lado a ellas miremos todo sentido hacia el porvenir del pueblo navarro entrando decididamente en el Gobierno propio de nuestros más caros derechos e intereses, libres de toda sugestión y orientación extraña.

Ha producido inmejorable efecto la virtud de nobilísimos y patrióticos ofrecimientos que la Minoría Nacionalista Vasca en las Cortes Españolas ha guardado con todos los Ayuntamientos del País Vasco, mediante la cartacircular que en usquera y erfera ha dirigido a los señores Alcaldes, poniendo a contribución su valiosísima cooperación en pro del mayor beneficio moral y material de su amada Guaskalerria.

No dudamos que los distinguidos componentes de la misma pondrán a prueba en todas las actuaciones de diputado su intenso amor a Euzkadi. Reciban la felicitación más calorosa y el reconocimiento más profundo por sus afectuosos y sinceros ofrecimientos.

El domingo 3, la Junta del Partido Veterinario de la Demarcación número 211 de Burguete y pueblos comarcanos, designó en primer lugar al que lo es de Cércar el joven y activo Inspector Municipal pecuario don Moleés Golcoetxea, a quien le felicitamos.

El pasado domingo, a la hora de comparecer LA VOZ DE NAVARRA, me vi gratamente sorprendido por dos noticias que por el hecho de pronunciarse quien lo hizo tienen suma importancia. Una de ellas la de un orador socialista, catalán, que en el mitin de primero de Mayo en Barcelona se pronunció con muchísima energía en contra de las quemas de iglesias, conventos y demás templos de Cristo por ser atentatorias al patrimonio artístico español.

Como católicos debemos alegrarnos de la manera de pensar de este hombre izquierdista, puesto que ya sabemos que el panorama político español lejos de solucionarse con actos de esta índole, se agrava por momentos.

La otra noticia se debe a autoridad tan reconocida como lo es don Indalecio Prieto, que en un discurso por él pronunciado en Cuenca decía, "Basta ya de desmanes. Con ellos se crea el ambiente fascista".

No deja de ser esta una gran verdad, pues yo mismo he observado que personas incapaces de desenvolver mal por mal, ante la serie de atropellos y vejaciones inintermitidas de que son objeto por parte de los extremistas, están pensando en el fascismo, como si esto fuera la única solución al estado caótico de los pueblos.

Desde luego yo hace muchos tiempos que estoy pronunciado en contra del fascismo, porque entiendo que retroceder hasta los tiempos en que la justicia se administraba personalmente por los perjudicados, basándose en la ley del "ojo por ojo" y "diente por diente" y que hoy día se piensa en esta ley retrocedida y aumentada pues actualmente (esta es la verdad) se da el significado de "muchos ojos por ojo" y "dentadura por diente", volver pues a esos tiempos, es equipararnos a ese puñado de indios que andan diseminados por las dos Américas y sin civilizar. "Sin civilizar" oficialmente, porque si nos fijamos con detenimiento en su manera de ser y de actuar, vemos que lo hacen infinitamente mejor que nosotros "supercivilizados".

Que podrá imperar en ellos la ley del más fuerte, pero... ¿Es que no impera esta misma ley en el universo civilizado, recrudescida con un conjunto de artificios, sin un fin concreto de "destruir" sino de "destruir" llamados, bombas, dinamita, gases asfixiantes, etcétera?

En fin, no quiero profundizar más sobre este asunto, porque acabaría reñegando de estas pestes dentíficas, de los reñegados de putare, etc., etc.

Decía anteriormente que el señor Prieto recomendó en su discurso de Cuenca, desear los precedentes violentos, pero no transcurrieron ni horas siquiera de esta recomendación a las otras que yo mismo escuché en la Plaza de este pueblo a cuatro oradores de análogas doctrinas políticas, que emborronaron el oído sin excepción, argumentos contundentes.

El estado de ánimo del auditorio quedó palpablemente reflejado en un sangriento suceso que por la noche tuvo lugar.

Toda una herida grave, otro con contusiones y otro en la cárcel. Supongo sobran comentarios.

En rúes llemantabls que en pueblos agrícolas como éste, donde el proletariado y los pequeños propietarios son un emblema oca, no siendo posible su existencia sin la ayuda mutua, sin la penetración (a pesar de que algunos intelectuales creen lo contrario) se están tirando los brazos a la obra, de la forma más bárbara y violenta.

¿Cuántas veces los dirigentes socialistas nos han dicho "últimamente" que hay que respetar las hojas catalogadas bien adquiridas. ¿Que las únicas objeto de censura se pueden contar con los dedos de la mano?, y sin embargo les que "pagan el pato" son muy pocos señores que tendrán en su casa cuatro o cinco caballerías, pero que se levantan a la misma hora que nosotros tienen más rampimientes de cabeza, y también más de lo que hay mucho en Villafranca.

Todo esto sé yo que lo reconocéis, pero desgraciadamente bastan muy pocas palabras para no duchar por personas de alguna autoridad sobre vosotros, para no respetar esto que vosotros mismos decís "es verdad" y vosotros toda "base de arbitrariedades".

¿Os acordáis del discurso al pronunciado por el señor Irujo? Sé muy bien que a todos os gustó, sobre todo el tema "Justicia Social". ¿Veis cómo es posible resolver este problema sin acudir a la dinamita, esto solamente pensando en cristiano? Infinidad de veces se he dicho que ningún mal causa la Religión.

Responde como vosotros que hay

Villafranca Bigüezal

MISA DE SUFRAGIO

El día dos a las siete de la mañana se celebró una misa cantada por encargo de la Junta de Gobierno de Euzko Etxea en sufragio del alma del que e nvida fué entusiasta abertzale Angel Molero.

LA ELECCION DE COMPROMISARIOS

Estas se celebraron con normalidad notándose poco interés.

De Pamplona la simpática señorita Salustiana Zabalza y la niña Rosario Torres.

A Pamplona la simpática señorita Victorina de Ibañez.

El Corresponsal

El día dos a las siete de la mañana se celebró una misa cantada por encargo de la Junta de Gobierno de Euzko Etxea en sufragio del alma del que e nvida fué entusiasta abertzale Angel Molero.

LA ELECCION DE COMPROMISARIOS

Estas se celebraron con normalidad notándose poco interés.

De Pamplona la simpática señorita Salustiana Zabalza y la niña Rosario Torres.

A Pamplona la simpática señorita Victorina de Ibañez.

El Corresponsal

FIN DE LAS HERNIAS

HERNIADOS: Recordad siempre que los únicos aparatos que curan radicalmente vuestras hernias son los del especialista SEÑOR TORRENT, construídos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabajos ni tirantes no molestan ni hacen bulto, transformándose rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de estar herniados. En bien de vuestra salud, desconfiad de muchos anuncios que es todo palabrería y mara propazanda y si queréis, acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT que estará en PAMPLONA y en el HOTEL EL CISNE únicamente el próximo JUEVES día 14 del corriente. En VITORIA el día 13 en el HOTEL FRANCIA, en ZARAGOZA el día 15 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52) y en Logroño el día 16 en el HOTEL PARIS. NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicadas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias de la mujer. Despachos en Barcelona: Unión, 13 "CASA TORRENT".

HERNIADOS: Recordad siempre que los únicos aparatos que curan radicalmente vuestras hernias son los del especialista SEÑOR TORRENT, construídos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabajos ni tirantes no molestan ni hacen bulto, transformándose rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos llenos de vida y salud como eran antes de estar herniados. En bien de vuestra salud, desconfiad de muchos anuncios que es todo palabrería y mara propazanda y si queréis, acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT que estará en PAMPLONA y en el HOTEL EL CISNE únicamente el próximo JUEVES día 14 del corriente. En VITORIA el día 13 en el HOTEL FRANCIA, en ZARAGOZA el día 15 en el HOTEL CONTINENTAL (Coso, 52) y en Logroño el día 16 en el HOTEL PARIS. NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicadas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias de la mujer. Despachos en Barcelona: Unión, 13 "CASA TORRENT".

Goizueta

Amancebó el día de elecciones un día claro, primavera!

El astro rey disipando los obstáculos de la atmósfera lucía sus esplendorosos rayos, como queriendo dar luz suficiente para despejar la incógnita política del día.

Pero a medida que pasa la mañana se va oscureciendo, como indicando que su brillo no influye para nada en el resultado de las operaciones del día. Y en efecto, esperamos la Prensa del día siguiente, y nos encontramos con otro debate incógnita de segundo grado con signo negativo: las derechas no temerán parte en las elecciones, dejando paso libre a las oposiciones. ¿Cuál será el por qué de tal abstención?

Para muchos comentaristas es un "rodeador" enigma en los tiempos actuales ese modo de proceder.

En Goizueta, las elecciones no tuvieron mayor importancia.

Constituidas las mesas electorales, a la hora fijada por la ley vigente, por la mañana hubo alguna emisión de votos con bastante indiferencia. Y para las doce del día dejaron de acercarse a las mesas electorales nuestros goizuetanos, sin duda más interesados en los asuntos caseros que en la política.

De los setecientos votos, aproximadamente, que tiene Goizueta, solamente votaron en conjunto 137 en las dos mesas.

El momento del escrutinio fué frío, no hubo más que dos o tres curiosos que presenciaron el resultado de la elección, siendo éste 114 votos el Bloque y 23 el Frente Popular.

En el colegio a que asistimos apareció una papeleta escrita de su puño por un determinado elector eligiendo a sí mismo para compromisario, causando la hilaridad a los concurrentes.

Este "gizarajua", en las elecciones para diputados a Cortes se proclamó también a él mismo como aspirante a diputado, con el gran proyecto de exportar las aguas de los manantiales de Goizueta llevándolas a Valencia. Algún día, ¿si habrá juicio en Goizueta? Pues... el que dure, que venga que venga a ver si hay juicio o no. Nada menos que unos sesenta se van a celebrar en menos de dos semanas.

Desde Granada ha venido a pasar una temporada, el Reverendo Padre Calixto, Capuchino, natural de esta villa después de 28 años de residencia en aquellas tierras levantinas.

Su acento andaluz revela la influencia del medio ambiente en que ha vivido.

No celamos que un vasco de estas actitudes pudiera cambiar tanto su acento característico por otro; pero no es así, ha dividido el agua María.

Éste que ha venido a descansar pero también a escapar de la persecución que sufren en algunos puntos sus hermanos en religión.

En venido sea y que su estancia entre nosotros, más o menos larga, le sea grata y confortable para su espíritu y salud corporal.

Tenemos un tiempo borrascoso y frío.

Las labores agrícolas se están retrasando mucho a causa del exceso de lluvias.

Jaltzale-bat.

Almorranas, Varices, Úlceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR

Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. JAIME LEDESMA NAVARRO

Enfermedades de la Piel Venenaria y Sífilis

Especialista del Hospital de la Cruz Euzk. Consultas de 11 a 1 Alfonso 1, número 16 entresuelo ZARAGOZA

Sí... pero

LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores.

PARA SALDOS BIEN

Javier, 1 (Bajada de San Agustín) CALZADOS DE OCASION

Epilepsia

O ACCIDENTES NERVIOSOS

Anuncios breves

Alquileres

ALQUILARIA muy cerca de la ciudad 4 robadas de inmejorable tierra para huerta o granja avícola. Razón Admon.

ALQUILO piso y bajera desalquilados, lo mismo bajera sola. Cándido Sainz, Zapatería, 42, primero derecha.

ALQUILA bajera espaciosa propia para garage, en la calle de Don Juan de Labit.—Informes, Viuda de J. M. Argal, Mercaderes, 22

COMPRO excedentes de carnero.—VIUDA DE J. M. ARGAL.—Pamplona

Huéspedes

TOMARIA dos huéspedes; buena habitación baño; Nuevo Embarco; lo mismo cursillistas.—Informes en esta Administración.

Pérdidas

QUIEN HAYA ENCONTRADO un billete de cincuenta pesetas que se perdió del bar Txoko a la calle Estafeta, lo entregue en el Bar-Txoko y se gratificará.

Traspasos

SE TRASPASA un bar, buena clientela y buen sitio, por ausencia.—Informes, en esta Administración.

Ventas

POR POCO DINERO.—Vendo casa desalquilada para una familia a 5 minutos. Informes: Descalzos, 23, primero.

CAMIONETA 10 H. P. Vendo o cambio por otra mayor. Garage Ostolaza Santesteban.

CARPINTEROS!! Camión usado, en magnífico estado lo vendería económico o lo cedería a cuenta de carpintería de puertas y ventanas. Informes Admon.

SE VENDE máquina de escribir y de coser y otros enseres. Informes en esta Administración.

JOCHECITO de niño sevende.—Informes, Carman, 5, cuarto.

UNICA OCASION!! Espléndida pianola marca "Götermans" con 350 vollos de música selecta. Costó todo 9.000 pesetas. En igual estado que nuevo por estar donde se halla se vende en el último precio de 1.500 pesetas. Informarán en LA VOZ.

Varios

TOMARIA al 6 % con sólidas garantías 60.000 pesetas persona honorable. Informes Admon.

SE VENDE chalet con garage en Avenida de Galán y García Hernández y piano de ocasión para estudios. Razón Cortes de Navarra 5, primero derecha.

SE VENDE casa y chalet desalquilados nuevo. Esanché. Informes Descalzos veintitrés, primero.

SE VENDE a cinco minutos casa y chalet desalquilados. Informes Descalzos veintitrés, primero.

SE VENDE chalet con garage en Avenida de Galán y García Hernández y piano de ocasión para estudios. Razón Cortes de Navarra 5, primero derecha.

SE VENDE casa y chalet desalquilados nuevo. Esanché. Informes Descalzos veintitrés, primero.

SE VENDE a cinco minutos casa y chalet desalquilados. Informes Descalzos veintitrés, primero.

SE VENDE chalet con garage en Avenida de Galán y García Hernández y piano de ocasión para estudios. Razón Cortes de Navarra 5, primero derecha.

SE VENDE casa y chalet desalquilados nuevo. Esanché. Informes Descalzos veintitrés, primero.

SE VENDE a cinco minutos casa y chalet desalquilados. Informes Descalzos veintitrés, primero.

Cera EL CUCO

ES LA QUE DA MAS BRILLO

Ignacio del Valle

AGENTE DE NEGOCIOS

HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

NOGAT

PRODUCTO ESPECIAL MATA-RATAS

EL mata-ratas "NOGAT", constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas, y ratones. Se vende a 50 céntimos paquete y a 10 pesetas la caja de 26 paquetes, en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

PRODUCTO DEL LABORATORIO SOXATARG.—Calle del Ter, 16, Tel. 50.791

BARCELONA

NOTA.—Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro postal o sellos de Correos el importe, más 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de Correo, verificará el envío del pedido.

EL TERROR DE LAS RATAS

LEGITIMO JEAN PARIK PAPEL DE HILO PURO

Sí... pero LOS CALZADOS "EUREKA" son los mejores.

Ybarra y Cia Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES.

Proximas Salidas Día 19 de Mayo, moto-trasatlántico "CAPO SAN ANTONIO"

alpinismo

N.º 21

Yo soy la montaña

Yo soy la montaña, compañero del mundo que llama a las gentes; de mí vuelan las aves; a mi acuden los hombres. Yo soy la montaña; domino espiritualmente, al que con su planta a dominarme viene.

Es el principio quiso la tierra elevarse para contar su agradecimiento a quien le dio la existencia, y en ese esfuerzo reconocido fuimos nosotros las que más alto llegamos. En premio, Dios consagó las cumbres con la eterna aminoración que ya para los ruidos mundanos. En su cima, la tierra termina y principian los cielos; en mi cima, da fin todo lo humano y empieza lo espiritual, y en ella acario los oídos con la extraña canción del silencio. A mi acuden los muertos como a su última madre, pues en mis brazos dormitan los camorristas al océano; a mi acuden los vivos con sables del amargo trajín ciudadano, del bullicio del libro y del torbellino del siglo. Yo guardo a mi cumbre para consorcio de los hombres la soledad sonora en una ermita inabismable. Soy pura y divina, y mi altar es el acofrizado de la alcazuela.

Yo soy la montaña, yo doy el silencio!

Yo me siento formada de tierra de paz, porque en un día le juro me empapé de sangre redentora, y aprendí a recitar las divinas aventuras de amor. Yo acedí en mi seno al poder y al humilde al que lleva y al que tiene hambre y brindo mis guardas a los que padecen persecución de la injusticia. Mi callada armonía va curando sus heridas y derrama calma sobre sus zozobras; mi brisa serena se lleva las penas y sus días; mi voz, al bueno y malo les doy la que pongo, y a los camorristas e hombre angustiado, a la inmensidad del cielo confieso su falta. Desprecie riqueza y odio los despotismos y a todo sperdono, ya que al pie de una cruz aprendí a perdonar.

Yo soy la montaña, yo doy la paz!

Yo poseo el don más precioso que con ansia aspira la humanidad: en mí solamente está la libertad. Yo soy su pedestal, y su refugio, yo su único baluarte que ella en mí se cobija huyendo de las mazorras de la ciudad; por eso la voz de la montaña, os llama a los hombres. En mí no existe más ley que la de la paz y el silencio más arma que los árboles que se gozan su sombra, más dueño que la luz y los vientos, y a quien conquistó mi cima yo le enseño a vertearse. Libre es mi tierra y a quien quisiera mi cima yo le enseño a libertarse. Libre es mi tierra y a quien quisiera mi cima yo le enseño a libertarse. Libre es mi tierra y a quien quisiera mi cima yo le enseño a libertarse.

Yo soy la montaña, yo doy la libertad!

Domino la tierra; el nuevo sol no despierta, y el claror de la luna alumbrará mi sueño. Apoyo mi planta donde viven las gentes, pero mi cabeza se halla siempre entre el brillar de las estrellas; a mis pies se agolpan las realidades de la vida, pero mi frente se serena con el beso del ideal. A los que por mí acedieron, los cielos, los purgatorios, por mis sendas de paz los conduco más lejos del mundo, más cerca del cielo, más lejos de los hombres, más cerca de Dios... y al apartar los del cuerpo a sus almas los uno. Como en un nido inverosímil, tengo en mi cima a los hombres, y allí les inspiro calma en la sangre, brama en el pecho, justicia en sus almas. Al caer de la tarde los devuelvo a sus hogares, más cercanos de cuerpo, más hombres... más puros de espíritu, más dioses!

En mis riscos se curieron los guerrilleros de antaño, y de mí han de bajar los triunfadores, cuando se oigan redoblar los tambores de la paz.

Yo soy la montaña, yo doy la victoria!

Manuel de la SOTA.

Amemos al árbol

Pais arbolado es pais rico

¿Sabéis bien lo que el árbol representa en la vida de la humanidad? Difícilmente podrá encontrarse en ella otro factor de influencia más decisiva.

Un país arbolado es un país rico, floreciente, próspero, de clima suave y moderado régimen pluviático, un país culto, puesto que ha sabido conservar sus bosques huyendo de la rutina rutinaria de las ruinas y egoístas talas, pero de un egoísmo tan poco previsor. Un país donde no se concen inundaciones ni sequías provenientes de la desnudez forestal en campos y montañas. Un país, en suma, que no ha perdido—innoluntaria en aras de una vil y rastroña codicia—con el arma destructora

Escaladas de roca

El "rappel" o cuerda de recobro

Trataremos de exponer someramente la idea del nuevo procedimiento utilizado tan eficazmente en los descensos por los escaladores de roca.

El "rappel" es una maniobra que consiste en descender con la ayuda de una cuerda colocada en forma de "Y" sea posible recuperarla una vez efectuado el descenso. Así puede utilizarse la misma cuerda en diferentes asajes. El diámetro o sección de la cuerda debe ser de diez a 12 mm.

En principio el modo de operar es el siguiente: se escoge un saliente de roca (procedimiento seguido por los señores Sopena y Telleche en el monte del Ahorcado) del que se prende un lazo cerrado hecho de cordeles oblio o cuerda sencilla. En la parte inferior de este anillo se hace pasar a cuerda de "rappel", y queda así suspendida por su mitad, cayendo libremente los extremos.

La colocación de la cuerda de "rappel" cuando se trata de fijarla a la milla o argolla de una clavija (empleado en la nueva vía del Pico Soeña) es la misma. El trepador desciende sirviéndose de la cuerda y sujetando a la vez los dos ramales, imitando de esta manera que corran y se escape la cuerda del anillo, con el consiguiente riesgo. La cuerda, convenientemente cruzada, se desliza por el cuerpo del trepador, actuando éste modo de tambor de freno. Una vez hecho el descenso basta tirar de uno de los extremos para recuperar toda la cuerda.

El "rappel" permite efectuar los descensos con seguridad y rapidez en casi todos los pasos, sobre todo en aquellos que sería imposible efectuarse por los medios ordinarios de escalada. Este procedimiento constituye para el aficionado a la escalada de rocas un auxiliar inapreciable. Ahora bien; la operación es fácil, pero a condición de que se practique con cuidado. Punto capital es la elección y seguridad de los puntos de apoyo.

Hay diversos métodos de aplicar la cuerda, pero el más eficaz es el siguiente: La cuerda cae entre las piernas, pasa por debajo del muslo derecho, luego por delante y cruzado hacia el hombro izquierdo, por encima de este hombro hacia la espalda cayendo hacia la pierna derecha. Los ramales activos o tirantes, se sujetan con a mano izquierda. Para aumentar el renaje se tira de los ramales muertos hacia abajo y adelante, y para disminuirlo hay que levantarlos.

J. A. Sagués Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarasate, 20 1.º Teléfono 1448

Carbones
Hollas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate 24. Teléfono 2979
Pamplona

le su ignorancia—una de sus mejores fuentes de riqueza.

Amemos al árbol que nos brinda el refresco de su sombra agradable, que da color y vida al paisaje de nuestros montes, que alberga tantos nidos de músicos alados, para regalarlo de nuestros cánticos, ensañados de jazz-band, boncineros, trecastrés e insultos a los árbitros de fútbol.

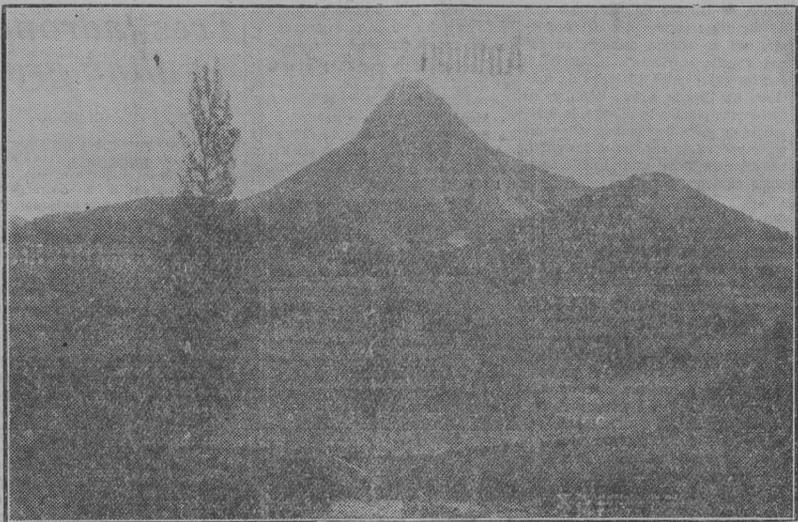
Veámos en él, los alpinistas, nuestro mejor amigo. Impládmole que haya inconscientes o desalmados que los destruyan o les causen perjuicio. Y habremos dado una muestra patente de cultura y de amor a la humanidad.

¿Por qué se quién agradecer esa clara influencia cristalina del fresco manantial que brota de la pifia, sino a esas heys de brillantes hojas que decoran las faldas de la sierra?

Y ¿a quién culpar, que no sea la falta de arbolado, de esa miseria hídrica de los campos estériles, aridez esteparia de ambas Castillas tan llenas de gloriosos recuerdos de las gestas guerreras, como carentes por completo de los bosques capaces de redimirles por su pobreza?

Contribuyamos a crear una corriente de poderosa de opinión a favor del árbol, que incline el ánimo de nuestros gobernantes, hacia una política de intensa repoblación forestal; que con los nuevos bosques, vendrán hasta nosotros la paz y la abundancia de los países prósperos en los dorados siglos.

Eso por lo que toca a la actuación colectiva; que individualmente y fuera, plantarlos con nuestros brazos en los lugares preferidos de nuestros montes, ya que para ello no ha de faltarnos el apoyo incondicional de las Corporaciones.



La alta cumbre de San Donato o Berain (que hoy visitarán los "Montañeros de Navarra") alza su alta silueta sobre los valles de Araquil y Frayena. (Foto Ojanguen.—Eibar)

Ascensión al Adi (1.461 metros)

Para el pasado domingo, día 3 de mayo, la comisión de montaña de Club Deportivo Euzkotarra, siguiendo las bien marcadas huellas de su antecesor, de dar a conocer la topografía de Navarra, por medio de excursiones colectivas, organizó la segunda de las correspondientes al año en curso, designándose como atalaya, la cumbre de Adi, importante nudo orográfico enclavado entre los ríos Ebro y Arga.

Atravesando fértiles vegas de un colorido impresionante, bajo las primeras luces de un sol primaveral, dos rápidos autobuses, haciendo gala de sus potentes motores, remontaron el curso del río Arga. Pasamos por varios pueblos a la par que el río, poco a poco, mengua su caudal de agua, que ahora desciende sorteando las peñas de su cauce y la carretera traza lo primeros zig-zag, indicadores del ascenso a mayor altura. También el campo ha cambiado, a la verde campiña anterior, han sucedido pequeños prados de fina hierba, rodeados de montes cubiertos de arbolado, que anuncian hallarnos en los umbrales de la montaña; pronto pasaremos por las Ventas de Eguil. El bosque, descendiendo desde las cumbres cercanas aborja la carretera y bajo tupidísimo ramaje, nos acerca a nuestros hermanos de alende la frontera. Pasamos por el puente de Erceeta y por el de Ambas Aguas, para llegar más tarde a Clazar, ruinas de la antigua y célebre fábrica de armas de Eguil y poco después cruzamos la piscifactoría y Venta de Claberrí. Los autobuses, siguiendo su ruta por la carretera de reciente construcción, denominada los Alduides, alcanzan el collado de Urquialga, enclavado en el corazón del Quinto Real, y en este punto de donde parten itinerarios a diversos lugares, dividiéndose la caravana en pequeños grupos. Los unos se encaminaron hacia Okoro; otros, más tranquilos, hacia Urepel; el grupo más numeroso, en el que destacaban por su hermosura, los rostros juveniles y broncados de varias emakumes, hacia Adi.

El grupo, en el que me contaba, no partió de este lugar, porque nos hablaban de una bonita ascensión y optamos por comenzarla a unos 400 metros después de pasar Olaberri. Iniciamos aquella, atravesando un rústico puente, tendido sobre el Arga; y unos arboles señalados, nos indican una senda muy destacada, que sube en marcado zig-zag, por una fuerte pendiente a través de un delicioso bosque de hayas, hasta coronar un collado; seguimos caminando por el mismo sendero, que ahora va por llano, y que poco después de salir a campo después, nos conduce a una taboleta de carabineros sita a poca distancia de la cumbre, objeto de la excursión; proseguimos sin camino trazado, amolando una hermosa talsa, y poco después, inclinados hacia a la izquierda por entre nieve, alcanzamos ADI (1.461 metros).

Es inútil querer resaltar la magnificencia del extenso horizonte que divisamos, ya que no podemos explicar el contraste del pirineo nevado, con Izaga y Elcendi, azulados por la distancia; el apacible valle de Alduides, con la recosa crestería de Andía e infinidad de pueblos y caseríos, montes y vallecitos que compensan el esfuerzo del montañero en la práctica de su deporte favorito. Ahora nuestra marcha se efectúa hacia Urepel, para lo cual descendemos por fuerte pendiente, por la ladera contraria a la de la subida, y por senda muy marcada nos internamos en un bosque, a la salida del cual, existen algunas "ordas". El sendero queda convertido en un ancho y magnífico camino por el cual, sin desorientación posible, pasando por varias bordas y caseríos, llegamos al euzkeldun y pintoresco pue-

Club Deportivo Euzkotarra

"Montañeros de Navarra" en Berain (1.495 metros)

La excursión que hoy (D. M.) realiza Montañeros de Navarra a San Donato promete estar animadísima debido al gran número de montañeros que va a acudir a la misma. Sin duda ha despertado gran interés por el deseo de conocer el nuevo itinerario tan pocas veces recorrido por la mayoría de los que visitan este monte.

La salida se efectuará a las 8 en punto de la mañana de la Estación de Autobuses.

Casa REPARAZ
Los mejores calzados
Salva, 1

SULFATAD LAS VINAS CON CUPRIOL
producto electrolítico patentado
Su extraordinaria adherencia resiste las más fuertes lluvias. Nada de mezclas! Cobre y electricidad.
Fábrica: Estafeta, 67, Pamplona
Fábrica: Estafeta, 67, Pamplona

blecito francés (¿) conocido por Urepel.

Por la tarde, emprendimos el regreso, que resultó, como toda la travesía, algo imponderable, hacia el punto de partida, haciéndolo por un ancho camino que cruza por entre varios caseríos y siempre remontando el curso de la regata del Quinto Real, conduce a un curiel de carabineros; desde este punto nos dirigimos hacia la izquierda y pasando por una cazada romana, llegamos finalmente al collado de Urquialga, donde nos esperaban los autobuses.

En Zubiri, se dio fin a la excursión con un emocionante partido de pelota a mano, en el que los contendientes, nos hicieron gozar, no poco, al presenciar jugadas de verdadero mérito; a continuación, comenzó una animadísima romería, que duró hasta el toque de oración.

La excursión por los parajes que he reseñado es estupenda, no faltan agua ni leña, factores importantes para el alpinista, así como tampoco bordas donde ponerse a cubierto de las inclemencias del tiempo. Encantados todos por el día transcurrido en el bello rincón del Quinto Real, con gusto volveríamos el domingo, si no fuera, por que para ese día la Junta tiene preparada la ascensión a Iparia, como se habrán enterado los lectores de LA VOZ DE NAVARRA por las notas que han aparecido en este periódico, la cual se presenta, también como algo apoteósico, ya que después de una bella ascensión y coincidiendo con los de Euzko-Gaztedi de Donosti, se celebrará, después de algunos otros actos, una animadísima romería a la que prometemos nuestra asistencia, y con este agradable sabor de la excursión en perspectiva, me despido de ti, paciente lector, hasta la próxima semana.

ERRE

7 de mayo 1936.

Excursión a Errazu

Como los últimos "toques" relacionados con la excursión oficial de mañana al "Iparia" en Errazu y a la que nos hemos venido refiriendo en días anteriores.

HORA DE SALIDA.—Ha sido señalada la de las siete de la mañana desde la estación de autobuses. Se advierte que ha de observarse sobre todo la mayor rigidez, ya que cualquier retraso es evidente contrariedad para quienes tienen por norma el ser puntuales.

En Mugaire se aguardará la llegada de la caravana de Donostia para seguir juntos hasta Errazu.

De esta localidad el regreso será a las siete y media o sea al terminar la romería.

BILLETES.—Se expendrán hoy de 7 a 9 de la tarde en el sitio acostumbrado, y como es sabido, existe la obligación de retirarlos cuantos dieron sus nombres.

Cada excursionista ocupará el autobús que le corresponde según el número señalado en su billete y que coincide con el de la lista de inscripción.

Ascensión al "Adi" (1.461 m.)

Itinerarios

Iriberrí (Villanueva) 922 kilómetros

Este, tan poco visitado monte, se halla situado a 600 metros del porfido del Euzkeldun, por el que para la carretera de Estella, en parte, la parte derecha de la zona Euzkeldun o Franco-Andia.

Iniciamos la ascensión desde Astrain, pueblo al que nos lleva "La Estrella", que sale de Pamplona a las siete y media.

Seguimos la carretera hasta el susodicho porfido (600 metros), tomando de allí un camino que va bien marcado que entre collados va ganando altura. Estos collados, que para algunos jóvenes plácemes dan variedad al aspecto del monte.

Desde el punto de partida, se va hacia la izquierda y pasando por una cazada romana, llegamos finalmente al collado de Urquialga, donde nos esperaban los autobuses.

En Zubiri, se dio fin a la excursión con un emocionante partido de pelota a mano, en el que los contendientes, nos hicieron gozar, no poco, al presenciar jugadas de verdadero mérito; a continuación, comenzó una animadísima romería, que duró hasta el toque de oración.

La excursión por los parajes que he reseñado es estupenda, no faltan agua ni leña, factores importantes para el alpinista, así como tampoco bordas donde ponerse a cubierto de las inclemencias del tiempo. Encantados todos por el día transcurrido en el bello rincón del Quinto Real, con gusto volveríamos el domingo, si no fuera, por que para ese día la Junta tiene preparada la ascensión a Iparia, como se habrán enterado los lectores de LA VOZ DE NAVARRA por las notas que han aparecido en este periódico, la cual se presenta, también como algo apoteósico, ya que después de una bella ascensión y coincidiendo con los de Euzko-Gaztedi de Donosti, se celebrará, después de algunos otros actos, una animadísima romería a la que prometemos nuestra asistencia, y con este agradable sabor de la excursión en perspectiva, me despido de ti, paciente lector, hasta la próxima semana.

ERRE

7 de mayo 1936.

EL MONTAÑERO

PSICO-ANALISIS Y CRITICA

Creyendo abordar un tema de interés para los que practicamos los deportes de montaña, voy a tratar de hacer el psicoanálisis del montañero; pero antes de entrar en materia debo confesar, con toda sinceridad, que no soy erudito en psicología, sin que ello me desautorice completamente a tratar de analizar, en estas mal hilvanadas líneas, lo que me sugiere el montañero en cada una de las tres clases o categorías en que he clasificado a los que, con mayor o menor actividad, practicamos el sano deporte de las cumbres.

Después de este obligado preámbulo, necesario para no verme incluido, a mi vez, en la categoría de pedante, paso a establecer los grupos y clases en que podemos dividirnos los montañeros. Estos son: Fotofos, Andónimos y Aristócratas.

El estudio de los que componen el primer grupo, poco numeroso afortunadamente, arroja materia abundante para llenar una columna de este diario. Arriesgándome a hacer una pequeña semblanza, diré que sus componentes tienen cierta analogía con lo que queda del brillo de los zapatos después de caminar varias horas bajo la lluvia (¡madal!); y, en efecto, nada queda tampoco de aquellos, ya que el deporte a que estamos entregados está hecho, solamente, para personas de espíritu sano, enemigos de la exhibición y de la tan cacareada música del bombo y del platillo.

Vamos a ver lo que descubrimos en el fotofos. Esta especie de montañero (?) posee un equipo en proporción a sus dotes de deportista, pues a estas éstas son nulos o casi nulos sus equipos es de lo más completo. Buena botas con suela muy gorda y muchos clavos, aunque no sean los apropiados, pero que metan mucho ruido esto la mayor rigidez, ya que cualquier retraso es evidente contrariedad para quienes tienen por norma el ser puntuales.

En Mugaire se aguardará la llegada de la caravana de Donostia para seguir juntos hasta Errazu.

De esta localidad el regreso será a las siete y media o sea al terminar la romería.

BILLETES.—Se expendrán hoy de 7 a 9 de la tarde en el sitio acostumbrado, y como es sabido, existe la obligación de retirarlos cuantos dieron sus nombres.

Cada excursionista ocupará el autobús que le corresponde según el número señalado en su billete y que coincide con el de la lista de inscripción.

Ascensión al "Adi" (1.461 m.)

esto, consciente de su responsabilidad, porque, aunque no lo parezca, los montañeros tienen su responsabilidad, quipado las más de las veces mostrante; pero con unas dotes de tanta voluntad y sacrificio que le elevan a la categoría de verdadero imitador de la afición.

¿Cuántos sacrificios económicos requieren para él las excursiones donostianas? ¿Entregado completamente su deporte favorito al cual rinde ferrocioso culto, huye de todo aquello que durante la semana pueda representar un dispendio económico, para luego el domingo invertir sus ahorros en el medio de locomoción que a de llevarlo a tal o cual pueblo obre el que se alzan, silenciosos, sus más queridos amigos: Los montes.

Sobrio, buen conocedor, gracias a sus buceos en mapas y geografías de los, de todos o casi todos los senderos que conducen a las cumbres; con una idea clara de orientación; bien entrenado; su mayor galardón es pasar desapercibido, como verdadero prodigio que es de la modestia.

Siempre dispuesto a aportar cuantos detalles sean necesarios para identificar tal o cual monte y facilitar su ascensión a quienes los desconocen. Equipado con un pote de pintura y una brocha (no recordáis haberos guiado por flechas e indicaciones que, indefectiblemente, os han llevado siempre a vuestro destino?), y una vez llegado a él ¿no habéis sentido la satisfacción de poder depositar en el buzón vuestra tarjeta? ¡Ahí tenéis la obra del montañero anónimo! Obra desinteresada, fruto de un ferviente feseo; el de inculcar a la juventud la más sana de las aficiones, marcando el jalón que ha de servir de punto de partida para hacerla sana de cuerpo y espíritu.

¡Montañero anónimo, nunca sabrán preciarse en toda su grandeza tus sacrificios y desvelos en pro de todos los que practicamos tu deporte! Rehe desde estas columnas el homenaje más sincero de simpatía y admiración.

El Aristócrata.—El grupo que comprende a esta clase de montañeros es, lamentablemente, poco numeroso. Deportistas con afición y... con posibles, pueden extender su radio de acción a regiones exóticas y acometer empresas que no están a nuestro alcance. Bien equipados, como corresponde a su categoría, sus hazafas son lanzadas a los cuatro vientos por periódicos y revistas cuyos artículos y narraciones son devorados por los de la clase modesta.

Las salidas de estos practicantes de la alta montaña requiere gastos que están muy lejos del alcance de la mayor parte de nuestros montañeros. A sus hazafas preceden estudios concienzudos de la topografía del terreno sobre el que han de dar cima a sus aspiraciones. De espíritu bien templado, perfectamente entrenados en el manejo de la cuerda y piolet, con una preparación a fondo, a prueba de desaliento, tan peligrosos en aquellos alturas, jugando con la muerte en pos de una gloria que a tantos inolvidables abismos como castigo a su codicia, este es el aristócrata de la montaña; aristócrata en cuanto se refiere a su situación económica ya que en otros aspectos es un verdadero forzado de la montaña, al cual le es difícil admirar perspectivas que nos están vedadas, por lo menos hasta la fecha, ya que el Maná no se ha servido premiar nuestros deseos con el envío de un apunte de peetas con que realizar los planes que desde años acariciamos.

Estos alpinistas hacen llegar a nosotros, aunque de tiempo en tiempo, las salpicaduras de sus escaladas, en "Shalshas" bien aderezadas publicitariamente en nuestra revista "Pyrenaea", devorados con el consiguiente apetito por los "tragamontes" en general.

¡Alpinistas de alta montaña, qué envidia nos dáis!

ARRI-ETA.

(Del C. D. Fortuna de S. S.)

Estómago-Intestinos :-

POLVOS DEL FRAI E "SIR"
Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
Santo Domingo, y San Saturnino 18 (entresuelo)
DE VENTA FARMACIA DE IRIBARREN

motores
Siemens
Los más conocidos

KOKIN, de E. G. K.



En la hora actual

Hay que actuar con intensidad

Si no vivieramos en Navarra, y por la inquietud nacionalista que nos anima, no seguiríamos con atención su momento político, jamás, jamás habríamos sospechado que Navarra se encontrara tan carente, no ya de sentimiento vasco, sino que aun navarro.

A pesar de que el nacionalismo ha tomado carta de naturaleza aquí, a pesar del tan traído y llevado furismo del tradicionalismo a pesar de ese furismo, que algunos dicen latente, en el alma del pueblo navarro, Navarra no vibra no alza su voz en el concierto de los pueblos peninsulares que hoy se aprestan a obtener el mayor número posible de libertades.

Es que sin darnos cuenta, Navarra se nos ha ido de entre las manos, y la Gamazada no fue más que la postrer contradicción del pueblo que desde entonces pasaba a ser nada más que reliquia histórica.

Otros pueblos peninsulares que al parecer habían no solamente perdido la conciencia de su personalidad, sino que, todavía con más ardor que Castilla, se declaraban campeones del centralismo frente a Cataluña, como Aragón salen de su inconsciencia, principian a inquietarse y un movimiento renacentista se acusa en ellos.

Gaceta en mayor grado, se abre la también a la obtención de su Estatuto, y mientras estas dos regiones, con personalidad autonómica muy inferior a Navarra, se preparan a la obtención de sus libertades políticas, Navarra silenciosa toda atención de libertad.

Media docena de artículos de LA VOZ DE NAVARRA, pero ni una en la restante Prensa de Irún ni una en las tribunas; nada que acuse que en Navarra hay partidos que se intitulan fueristas, y sobre todo, nada que acuse la existencia dinámica de otro como el Nacionalista, cuyo principal cuidado debe de ser acuciar a todos para que en Navarra se desencadenen una cruzada renacentista a tono a su responsabilidad patriótica y la hora actual.

Si es que el Nacionalismo ha supeitado hasta hoy su conducta, al dase de que el mayor número de asistentes informara un movimiento renacentista, ante el silencio de los restantes partidos, debe pronunciarse ya definitivamente, y consecuentemente con su doctrinario, trincar por todos los medios a su alcance una campaña foral, estatutista de recuperación de libertades, como quiera concepcuarse que aunque el nombre de ella, a los nacionalistas, seguramente, no habrá de satisfacerlos, del todo, siempre serán fulcres que se irán poniendo al gran día.

Todo menos permanecer inactivos, y hacer el juego a esos partidos, que titulándose fueristas, y quizá siendo muchos de sus componentes, por imperativo de sus dirigidos, proceden como si no fueran de Navarra.

Si esos dirigentes u orientadores de fuera de Navarra, de una vez para siempre, prescindieran de pontificar en navarro, no habría por qué hablar, que los hombres que por su talento o por otra clase de condiciones saben labrarse un porvenir en lugar extraño, digno de respeto son, pero esto es cuando esos hombres han aprendido a amoldarse al genio del pueblo a que arribaron y no a destruir la personalidad del pueblo en que fueron acogidos.

Contra esta labor destructora del genio y del alma navarra, que durante años y años ha sido persistentemente llevado a cabo, y que ha conducido a Navarra al estado actual de decoración en que se encuentra, debemos alzarnos los que en vasco y en navarro sentimos.

Bastante respetuosos, quizá excesivamente respetuosos ha sido el Nacionalismo para quienes importándonos un arde Navarra, nos la han conducido al colapso presente.

Destinados ya de una vez los campos, y ante desdenes olímpicos, que en el fondo no son más que posturas antinavarras, vayamos resucitados los nacionalistas a restaurar de nuevo el genio de Navarra.

Cualquier resolución que nos saque de la pasividad actual, y que tienda a devolvernos a los navarros nuestra personalidad racial.

JELKIDE.

A. Velilla del Rincon

Del Hospital del Niño Jesús

Especialista en niños

Rayos X. Electricidad Médica.

CONSULTA de 11 a 1 y de 4 a 6

Avenida de San Ignacio, 14, primer número derecha. Teléfono, 1501

Revista de Prensa Vasca

"EUKADI" publica un artículo sobre el problema escolar del bilingüismo. Después de exponer algunas razones que demuestran la conveniencia de su implantación en el País Vasco, fundamentadas en interesantes observaciones recogidas en la experiencia cotidiana de la vida pedagógica, dice:

"Los autores españoles no constituyen una excepción en opinar respecto de la insustituibilidad de la lengua materna en la primera enseñanza. En teoría dicen cosas muy buenas y opinan como los demás pedagogos de Europa y del mundo; pero en la práctica es diferente. Lo mismo sucede con los maestros. Vayan ustedes a convencer a un maestro cordobés que viene a regentar la escuela de niños de Bedarona de que la única llave capaz de abrir las puertas de las inteligencias y corazones de aquellos niños es la lengua materna de los niños, no la del maestro. Es muy posible que responda: "¿No hablo yo en cristiano? Pues que me entiendan". En Córdoba, naturalmente, había que enseñar en español; es la lengua nativa. Y en Bedarona había que enseñar, naturalmente también, en castellano; es la lengua oficial."

"EL DIA" recuerda la campaña implacable de la nobleza y la aristocracia, de los periódicos monárquicos y de los políticos republicanos de Francia, contra el cardenal Laviege, amargándole los últimos días de su vida. Dice que con la implantación de la segunda República se va describiendo en España una trayectoria semejante, y como prueba de ello, da cuenta de una polémica entablada entre "El Debate" y "La Epoca".

"EL PENSAMIENTO NAVARRO", refiriéndose a los sucesos de Oñate, con cuyo motivo fué clausurado el Circulo carlista y se detuvo a un buen número de tradicionalistas, dice que la causa de lo ocurrido fué el haber intentado los extremistas de Mondragón asaltar dicho Circulo; pero al oír los asaltantes determinadas voces de mando, dadas con los balcones abiertos y en voz puesta, para que aquellos pudieran oírlos, en vez de dar la cara y llevar adelante el asalto que habían proyectado, volvieron grupas y marcharon ballándose las piernas y perdiendo los pantalones, a todo correr, al cuartel de la Guardia civil, a denunciar que en el Circulo Carlista había lo menos un millar de requetés armados y dispuestos a acabar con todos los denunciantes y sus acompañantes, y a consecuencia de la denuncia vinieron las detenciones y todo lo demás.

"LA GACETA DEL NORTE" sale en defensa de los pescadores, gremio—dice—de antiguo desatendido, vejado con inhibiciones lamentables, de quienes tienen ocasión y obligación de acudir al remedio de una situación que hace muchos años hemos

tachado de insostenible e inaguantable, de expuesto a algo muy grave que ha apuntado fragmentariamente en varias ocasiones. La representación de Bermeo ha planteado uno de los aspectos urgentes del problema, que no admite demoras, porque con aquella corriente inhibición y con los expedientes dilatorios de toda clase, ha llegado a un término de agobio que plantea la miseria, la indigencia de miles de familias, a las que en lo que va de año, no se les podrá acreditar un jornal equivalente a unos pocos céntimos por día.

"LA VOZ DE GUIPUZCOA", con ocasión de la elección presidencial, escribe:

"En un discurso reciente, le oímos decir al señor Azaña, desde la cabecera del banco azul, que tenía el deseo de gobernar para todos los republicanos y también para los que no lo eran. Si así pensaba como Jefe de un Gobierno de acusadísima significación doctrinal y comprometido en un pacto con las agrupaciones obreras; si a tanto le obligaba su conciencia de gobernante, ¿con qué derecho ha de suponerse, ahora que está fuera del ambiente de la política, dominado por la pasión partidista que, por otra parte, nos parece que nunca ha sentido? Respetemos en esta fiebre destructora que se ha apoderado de nosotros, al Estado y a su más alta representación. Y hagamos del presidente de la República un símbolo. Lo de menos es el hombre, la persona y el político. Lo que importa es la idea que representa. No veamos en él sino a la República, al espíritu de la Constitución republicana, y sobre todo, a España."

"EL DIARIO VASCO" escribe sobre el mismo asunto, y dice que la inmensa mayoría de España es ajena a la elección que hoy se llevará a cabo en Madrid. La presidencia del señor Azaña no se presenta nada halagüeña ni para el Presidente ni para el país. ¿Cómo salvar el abismo que separa a las dos Españas opuestas con un Presidente de las ideas y del historial del señor Azaña? Se concibe siquiera que el nuevo Presidente pueda significar un aplacamiento de las pasiones políticas, un motivo de convivencia social entre los españoles que hoy día con tanta saña se combaten? Si se atiende a las últimas manifestaciones del órgano del socialismo extremista, nadie puede afirmar que el señor Azaña consiga la confianza de esa parte importante del proletariado. Por la parte opuesta, no hay que hablar.

El señor Azaña obtendrá el aplauso incondicional del Frente Popular amputándole antes su parte más numerosa: el socialismo de Largo Caballero.

¿Se marca usted en los VIAJES? Tomando ONDOIBIL antes de emprender es imposible marearse

En Euzko Gaztedia

"DAKAITU" CLAUSURA UN CICLO DE CONFERENCIAS CON UNA MUY NOTABLE

Anteayer se clausuró en Euzko Gaztedia el ciclo de conferencias que con tanto éxito ha venido celebrándose estos dos meses últimos.

El entusiasta y estudioso abertzale "Dakaitu" desarrolló un interesante trabajo exponiendo las características de toda organización y resaltando la importancia que para el logro de los fines por el Partido Nacionalista Vasco perseguídos entraña el acierto de su organización.

Recordó los deberes que a todo nacionalista afiliado al Partido impone esa su cualidad de afiliado e hizo una exaltación del valor de la disciplina, reiterando mucho su transcendencia y demostrando no supone su vigor la paciencia de la individual manera de pensar, perfectamente compatible con una acción social eficaz.

"Dakaitu" fué muy aplaudido y felicitado.

Remate del acto fué el Himno Vasco cantado con fervor por los numerosos socios de Euzko Gaztedia congregados en esta popular entidad nacionalista.

Los débiles e inapetentes adquieren rápidamente fuerza y apetito con el VINO ONA

Gaztetxus

Con objeto de ensayar para próximas actuaciones, entre ellas una probable salida fuera de Truía, debéis acudir todos sin falta a los ensayos que desde mañana comienzan a la hora acostumbrada en vuestro local. El lunes las malkatillas y el martes los mutikos. La puntualidad debe ser siempre norma de los gaztetxus.

Euskeraren Adiskideak

Dei uni bea

Euskeraren Adiskideak erabaki du euskeraz itz egiteko ikastola bater idelkiz; eta deitzeko, bertara etorri nai duten guzkeri.

Hizorek ez duos bat ordaindu edo pagatu bearrik; bakarrrik astia artu eta arratsaldero zapieririk zortzial arte ikastolara yoa. Hortarako leenik bere izena eman dezala Bergamin 7.—1.º delako etxean, baitaizere zuzen-bidea edo direccion-a. Yakin-ta zenbat bitzen diren esanen degu ikastolaren lekua.

Euskeraren Adiskideak

La fiesta de la Agricultura

El próximo día 15

A las nueve y media de la mañana, en la iglesia de San Agustín, tendrá lugar la acostumbrada función religiosa, que en honor de San Isidro Labrador celebra todos los años la Hermandad de Labradores de nuestra ciudad. Celebrará la misa el muy ilustre señor Canónigo don Alejo Elea, Consiliario de la Federación; y predicará en la misma el elocuente orador sagrado don Federico Vicente, exdetráctico del Seminario Conciliar. En el lugar de preferencia tomarán asiento todos los directivos de las entidades agrarias de Navarra y los diputados a Cortes, que asistan.

A las once en punto de la mañana será la asamblea de agricultores en el Teatro Gayarre. Presidirá la asamblea el diputado a Cortes por Navarra y entusiasta agricultor don Javier Martínez de Morentin. Y dirigirán la palabra los elocuentes oradores siguientes: DON JOAQUIN ABADIA, abogado asesor de la Federación Agro-Social Navarra.

DON FRANCISCO URANGA, Ingeniero, presidente de la Federación Navarra de Asociaciones de Propietarios de Fincas Rústicas.

DON TOMAS DOMINGUEZ AREVALO, Jefe de Rodízno, terrateniente, por los diputados a Cortes por Navarra.

Terminado el acto, la presidencia de la asamblea se trasladará al Gobierno Civil, para hacer entrega a la autoridad de las conclusiones, que los agricultores navarros acuerden elevar a los Poderes públicos, con el fin de buscar algún remedio a su casi desesperante situación.

A la una de la tarde, se reunirán, como de costumbre, las directivas de las entidades agrícolas navarras en fraternal banquete. Este banquete será al propio tiempo un homenaje a los oradores, que han intervenido en el acto. Si algunos otros agricultores desearan tomar parte en este banquete, podrán inscribirse para el mismo en cualquiera de las oficinas de las entidades agrarias hasta el día 13 por la noche.

Información del País

GUIPUZCOA

Tres ladrones intentan robar en un bar y resultan gravemente heridos dos de ellos.

INTENTO DE ROBO RESULTAN HERIDOS DOS DE LOS LADRONES

Esta madrugada se intentó cometer un robo en el bar-restaurant "Toki-Goxo", instalado en la planta baja de la casa denominada "Ventana-Berri", cerc de los cuarteles de Loyola.

Se cree que los ladrones fueron tres y penetraron en el bar forzando con una palanqueta la ventana del retrete.

Parece que dos de los ladrones fueron directamente al cajón del mostrador, donde se hallaba el producto de la venta de la tarde, unas veinticinco o treinta pesetas en monedas de plata y caudalera. Entretanto, el tercero, se introdujo en un saloncito contiguo al bar, de uno de cuyos percheros cogió una gabardina. Se dispuso a continuar sus pesquisas, cuando apareció el hermano del dueño, Luis Saslain, armado de una escopeta de dos cañones.

Luis avanzó hacia el centro de la habitación, resguardándose en una especie de columna y le dió la voz de "alto... ¡rendíos!, repitiendo su intimación. Pero los ladrones, lejos de obedecerle, se apoderaron de algunas botellas de gaseosas y las lanzaron contra Luis, que resultó ligeramente herido. Entonces el hermano del dueño hizo dos disparos a cuyo estruendo se despertaron los vecinos de la casa, acudiendo a ver lo que ocurría.

Los ladrones se dieron a la fuga, saliendo por la misma ventana por donde habían entrado. Dos de ellos se iban heridos. Un sargento de ingenieros que vive en el piso principal de la casa "Ventana Berri", se asomó a la ventana y vió que tres sujetos huían por la ventana del retrete; pero no se atrevió a disparar la pistola por temor de herir a alguna de las personas que pudieran seguirles.

El que se hallaba más gravemente herido, pronto se sintió desfallecer y cayó en un próximo campo de habas. El otro herido prosiguió su huida hasta cerca de Loyola, pero allí le faltaron las fuerzas y fué detenido. El tercero de los malhechores logró huir.

Los heridos fueron trasladados a la Casa de Socorro, y una vez atendidos en ella, se les condujo al Hospital. El más grave se llama Alfredo Pérez Jesús de 21 años. La perdigonada le alcanzó en el torax y en el costado derecho. Su estado era de suma gravedad. Aparte de otras heridas, presenta la fractura de diversas costillas y la rotura del pulmón. Se teme fallezca de un momento a otro.

El otro herido tiene heridas de perdigonada en la cabeza, de pronóstico reservado. Una vez asistido en el Hospital, fué trasladado a la cárcel, donde continúa a disposición del juez.

Posteriormente se nos comunica que Alfredo falleció esta tarde en el Hospital.

AYUNTAMIENTO

El alcalde manifestó que había que dado solucionado el conflicto de los comedores del Asilo de Caridad, pues la cocinera le manifestó esta mañana que estaba dispuesta a abandonar su puesto. El señor Saslain le preguntó si lo hacía presionada por alguien, a lo que contestó que lo hacía voluntariamente.

El alcalde ordenó que se sirvieran las comidas como de costumbre, y así se hizo, sin que ocurriera ningún incidente.

—La Comisión de Fomento ha abierto un concurso para la concesión de una beca para los cursos de verano de la Sociedad de Estudios Vascos. Estará dotada con 150 pesetas, y las solicitudes deben ser dirigidas al presidente de la Comisión de Fomento hasta el día 30 del corriente.

DIPUTACION

El señor Liceaga recibió a una representación del Ayuntamiento de Irún para tratar de las obras en proyecto.

También recibió al aviador señor Escrivano que acudió a saludarle.

GOBIERNO CIVIL

El gobernador civil, señor Artola, dijo que habían estado reunidos en su despacho representantes de patronos y obreros del ramo de la construcción. Les había llamado para que apelando a una actitud general adoptada por la Delegación del Trabajo, vuelvan a aceptar la discusión del conflicto ante el árbitro designado, que es don Nicolás Bizarrondo.

Por la tarde se reunieron en la Diputación patronos y obreros con el señor Bizarrondo, el cual escuchó con toda atención a unos y otros y les dió un plazo de 48 horas para adoptar una resolución.

—Una representación de la dirección de la fábrica Michelin, de Lasarte, visitó al gobernador para darle las gracias por su intervención en el conflicto planteado, que ha quedado felizmente resuelto.

—En el Gobierno civil se reunieron representaciones de los obreros y patronos de la fundición Marquese, de Rentería, para seguir tratando sobre la reanudación de los trabajos en la misma.

250 RECLAMACIONES CONTRA EL AYUNTAMIENTO

Ante el Tribunal Contencioso Administrativo se han presentado 250 reclamaciones contra otros tantos acuerdos del Ayuntamiento de San Sebastián, referente a destituciones de funcionarios, y reducciones de sueldos a los mismos.

LOS PARADOS ASALTAN LAS TIENDAS

Durante el día de hoy, según referencia facilitada en la Comisaría, con motivo del paro obrero, se promovieron algunos incidentes. Algunos individuos asaltaron varias tiendas, apoderándose de buena cantidad de géneros. Manifestaron que eran obreros parados y que si procedían así era porque carecían en absoluto de recursos.

Las tiendas asaltadas son las instaladas en la calle de Prim, número 14 y en la de Peña y Goñi, número 16. Otro grupo de individuos amenazaba asaltar las tiendas de las calles de Manterola y San Francisco.

En un establecimiento dedicado a la venta de impermeables, se presentaron varios sujetos, que solicitaron algunas prendas que decían desear adquirir. Mientras se las mostraban irrumpieron en el establecimiento otros sujetos, los cuales se llevaron un buen número de impermeables, que se valoran en 800 pesetas aproximadamente.

Los asaltantes se dieron a la fuga, siendo seguidos por un dependiente, que resultó levemente herido por haberse caído al tratar de arrebatar a uno de los fugitivos la prenda que había robado.

El gobernador, refiriéndose a estos sucesos, manifestó que estaba dispuesto a adoptar medidas muy severas para acabar con estos desmanes que, con el pretexto de ser obreros parados, son provocados por elementos indeseables para ocasionar alteraciones del orden público.

INTERESANTE CONFERENCIA

A las siete y media de la tarde tuvo lugar en Euzko-Pizkunde la anunciada conferencia de don Federico de Zabala sobre el tema: "Los fueristas vizcaínos del siglo XIX". El señor Zabala desarrolló su disertación con arreglo a un interesante sumario, exponiendo la actuación de las figuras más destacadas del fuerismo vizcaíno antes y después de la ley del 39.

El numeroso público que acudió a escuchar al ilustre letrado vizcaíno premió con grandes aplausos su interesantísima disertación.

VIZCAYA

Solemne acto de Primera Comunión de las Escuelas Vascas de Ondarreta.—El Sestao, campeón de Vizcaya.

CONFERENCIAS SOBRE COOPERATIVISMO

Esta noche ha tenido lugar en el Batzoki de Barakaldo unas interesantes conferencias sobre cooperativismo. El presidente de la Confederación de Cooperativas de Vizcaya, señor Bizziola, habló sobre el funcionamiento y desarrollo de las Cooperativas.

A continuación el diputado a Cortes por Vizcaya señor de la Torre pronunció una elocuente disertación sobre cooperativismo en general.

Ambos oradores fueron muy aplaudidos por el numerosísimo público que acudió a escuchar su autorizada palabra.

PRIMERA COMUNION

Está mañana tuvo lugar en la iglesia parroquial de Nuestra Señora de las Mercedes la solemne primera comunión de los niños de las escuelas vascas de Ondarreta.

El párroco, señor Eskauriza pronunció una elocuente y conmovedora plática. Después comulgaron los niños, sus familiares y un buen número de patriotas que acudieron al acto. Terminado éste, se sirvió en el Batzoki, por las emakumes, el desayuno con que la Junta de las escuelas obsequiaba a los niños.

EL SESTAO, CAMPEON DE VIZCAYA

Esta tarde se ha jugado en el campo de Lasarre el partido final del campeonato de fútbol de Vizcaya amateur.

Los equipos contendientes eran el Sestao y el Erandio.

En el primer tiempo, el Sestao se apuntó un gol por mediación de Murruga.

En el segundo tiempo, el Sestao consolidó su victoria con la consecución de otro gol, que fué obra de Pedrin.

El arbitraje, a cargo de Contreras, fué bueno. A la terminación del partido, el Presidente de la Federación Vizcaína de Fútbol entregó la codiciada copa al equipo vencedor, en medio de los atronadores aplausos del público.

MUERTE SENTIDA

Ha fallecido en Deusto don José Olabe Barinaga, muy conocido en el Comercio de esta plaza y en todo el País Vasco. La muerte del señor Olabe Barinaga ha sido muy sentida, por cuanto se trata de una persona que gozaba de la general simpatía, tanto en el campo de sus actividades comerciales como por sus entusiasmos patrióticos.

Comisión Gestora, que procedió al despacho de diferentes asuntos de trámite. Se dió también cuenta a los periodistas de las visitas recibidas que no ofrecen especial interés.

El gobernador civil, señor Varela, manifestó a los periodistas que en el ministerio del trabajo le manifestó que en los primeros días de la semana entrante se recibirán las nuevas bases de los obreros tranviarios.

Dijo que hoy percibirían los jornales con arreglo a las antiguas bases, pero tan pronto como lleguen las nuevas, serán puestas en vigor.

—Dió también cuenta de otros pequeños conflictos sociales que se hallan planteados y que se desarrollan con completa normalidad.

—Refiriéndose a la agresión de que fué objeto un vendedor de periódicos que vendía "La Tarde" y el semanario "Bizkaitarra", dijo que sobre este asunto debía entender la autoridad y que debía formularse la correspondiente denuncia en la Comisaría, a fin de que el asunto pase a manos del Juzgado.

FATAL ACCIDENTE. UN HERIDO GRAVISIMO

Cuanto subía al tranvía en Burceña (Baracáido) el guarda de Altes Hornos Manuel Fontán se le cayó al suelo la pistola que ceaba en un bolsillo y el arma se disparó, yendo a dar el proyectil al viajero del tranvía Gregorio Celaya, de 25 años, de Galdácano, entrándole por el ojo izquierdo y saliéndole por la región frontal. En gravísimo estado fué llevado al Hospital.

Cognac BARRIER